

# MusikAtur

## Lesung mit Musik



**am 11. Juni 2022 um 20 Uhr**  
**im Gemeindepark Albisheim**  
**(bei schlechten Wetter im DGH)**

Texte und Lieder rund um guten Wein und  
geliebten Whiskey, Mord und Totschlag, kluge  
Frauen und große Männer, präsentiert von  
Detlev Malms, Angelika Tropf und Gabi Treiber



[www.albisheim.de](http://www.albisheim.de)

[www.vg-goellheim.de](http://www.vg-goellheim.de)

Die Ferienbetreuung  
der Verbandsgemeinde  
Göllheim ist für alle  
Grundschul Kinder da



Oder wollt Ihr einfach nur  
ein bisschen Ablenkung und  
neue Freunde kennen  
lernen?

BETREUUNG IN DEN  
FERIEN GESUCHT?

Natürlich dürft Ihr auch mit  
Euren Freunden gemeinsam  
kommen und Spaß haben

Auch in diesem Jahr gibt es in der Verbandsgemeinde Göllheim wieder eine

## Ferienbetreuung für Grundschul Kinder

Die Betreuung findet in der Grundschule Göllheim mit der dazugehörenden Sportanlage statt.

Wie immer ist die Ferienbetreuung in der vierten und fünften Woche der Sommerferien.

**15.08.2022 bis 26.08.2022**

Das Angebot ist wochenweise buchbar und kostet 13 € täglich, 65 € pro Woche. Die Betreuung geht von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr und beinhaltet ein warmes Mittagessen.

**Es gibt kein vorgeschriebenes Programm. Ihr dürft selbst entscheiden, wie Ihr die Zeit in der Ferienbetreuung verbringen wollt.**

**Spielen, Basteln, oder Austoben in der Turnhalle. Fast alles ist möglich.**



Anmeldeformulare sind erhältlich im Schulsekretariat der Grundschulen Göllheim und Zellertal bzw. bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Frau Stephan 06351/4909-25 ([stephan@vg-goellheim.de](mailto:stephan@vg-goellheim.de)) bzw. Herrn Magsamen 06351/4909-30 ([magsamen@vg-goellheim.de](mailto:magsamen@vg-goellheim.de)). Gerne können Sie auch ein entsprechendes Anmeldeformular per E-Mail anfordern ([buengerbuero@vg-goellheim.de](mailto:buengerbuero@vg-goellheim.de)) oder unter [www.vg-goellheim.de](http://www.vg-goellheim.de) (Verwaltung & Bürgerdienste > Kommunale Einrichtungen > Ferienbetreuung) einfach runterladen und ausdrucken.

## Weitere Ferienangebote:

- Sommer - Ferien - Kinderzirkus Pepperoni Göllheim (16. bis 19. August 2022) für Kinder von 8-13 Jahren
- Sommer - Ferien - Kinderzirkus Pepperoni Harxheim (30. August bis 02. September 2022) für Kinder von 8-13 Jahren
- Theater Workshop Göllheim - Kinder machen Theater (Herbstferien: 17. Okt.- 21. Okt. 2022) für Kinder von 7-14 Jahren
- Herbstferienbetreuung vom 24.10. bis 28.10.2022



# SPRECHSTUNDE DER DIGITALBOTSCHAFTER

Haben Sie Fragen oder Probleme mit Ihrem Handy, Computer & Co.? Benötigen Sie Hilfe bei einer Online-Anmeldung oder möchten Sie ein E-Mail-Konto erstellen?

Bei diesen und weiteren Fragen stehen Ihnen unsere Digitalbotschafter mit Rat und Tat zur Seite.



**FREITAG, 03. JUNI**  
**10.00 - 11.30 Uhr**

**DIGITAL BÜRO**  
**HAUPTSTR. 48**  
**GÖLLHEIM**

***Keine Anmeldung  
nötig!***

**DIGITAL**  
**BOTSCHAFTERINNEN**  
**& BOTSCHAFTER**  
RHEINLAND-PFALZ

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Steffen Antweiler, Bürgermeister  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3,  
67307 Göllheim, Tel. 06351/4909-0  
**übriger Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



## AMTLICHER TEIL



### Aus der Verbandsgemeinde

#### Kanalreinigung in der Verbandsgemeinde Göllheim

Die Verbandsgemeindewerke Göllheim teilen mit, dass in den kommenden Wochen Kanalreinigungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Göllheim durchgeführt werden.

Während den Reinigungsarbeiten kann es zu Verkehrsbehinderungen sowie Lärm- und Geruchsbelästigungen kommen. Die Verbandsgemeindewerke Göllheim bitten hierfür um Ihr Verständnis. Bei Fragen stehen die Mitarbeiter der Verbandsgemeindewerke Göllheim unter der Telefonnummer 06351/13000 zur Verfügung.

Bei der Hochdruck-Kanalreinigung werden mit hohem Wasserdruck, der aus einer Reinigungsdüse austritt, Ablagerungen im Kanal herausgespült und entfernt. Dieser Vorgang erzeugt im Bereich vor der Düse einen Unterdruck und hinter der Düse einen Überdruck im Kanalsystem. Der entstandene Druck wird zum größten Teil durch den Luftaustausch in den Straßenschächten ausgeglichen. Der restliche Druck drückt in bzw. saugt aus den angeschlossenen Hausanschlussleitungen.

Sind die sanitären Anlagen fachgerecht ausgeführt und in einem ordnungsgemäßen Zustand, ist hier der Druckausgleich durch den Revisionschacht (Kontrollschacht auf dem Grundstück) und durch die Dachentlüftung gewährleistet. Der verbleibende restliche Druck kann durch angeschlossene Lüftungsleitungen der Hausinstallation entweichen.

Folgende Störungen können in den eigenen sanitären Anlagen während einer Kanalspülung auftreten:

- Austritt von Wasser aus dem Geruchsverschluss,
- Austritt von Wasser mit Fäkalien aus der Toilette,
- nach der Kanalspülung macht sich im Haus ein übler Geruch bemerkbar.

Diese Störungen lassen darauf schließen, dass sich die Hausinstallation in einem nicht ordnungsgemäßen Zustand befindet. Die häufigsten Gründe sind:

- Revisionschacht ist nicht vorhanden oder verschlossen,
- Dachentlüftung ist nicht vorhanden oder verschlossen/verstopft,
- einzelne Entwässerungsgegenstände sind nicht an die Dachentlüftung angeschlossen,
- Kanalleitungen auf dem Grundstück sind verstopft.

Sollten bei der Kanalreinigung Störungen in den eigenen sanitären Anlagen auftreten, überprüfen Sie zunächst Ihre Hausinstallation und holen sich gegebenenfalls Rat bei Ihrem Installateur.

gez. Oliver Neumeister

Stellv. Werkleiter

#### Hinweis auf eine öffentliche Ausschreibung nach § 3 (1) VOB/A

Die Verbandsgemeindewerke Göllheim schreiben die Erweiterung und energetische Sanierung des Bestandsgebäudes der VGW Göllheim mit folgendem Los öffentlich aus:

##### · Los 18 - Tapezier-, Maler- und Lackierarbeiten

Den vollständigen Bekanntmachungstext sowie den Link zum Download der Vergabeunterlagen finden Sie im Internet unter folgenden Adressen: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YJVR8U5/documents> oder unter

<https://www.vergabeberatungsstelle.de/aktuelle-ausschreibungen>

Werner Radetz (Werkleiter)

### Aus den Gemeinden



#### Albisheim

#### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeister Zelt findet am 2. und 4. Donnerstag im Monat von 17.00 bis 18.00 Uhr im Rathaus, Hauptstr. 40 in Albisheim statt.

### Bebauungsplan „Süd IV“ der Ortsgemeinde Albisheim

#### Bekanntmachung des Inkrafttretens gemäß § 10 Abs. 3 Baugesetzbuch

##### Bekanntmachung

Aufgrund des § 10 Abs. 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (Bundesgesetzblatt I S. 3634), zuletzt geändert durch Art. 2 G zur Vereinheitlichung des Energieeinsparrechts für Gebäude und zur Änderung weiterer Gesetze vom 08.08.2020 (Bundesgesetzblatt I S. 1728) in Verbindung mit § 88 Abs. 6 der Landesbauordnung für Rheinland-Pfalz (Gesetz- und Verordnungsblatt v. 28.09.2021 S. 543), in der jeweils gültigen Fassung, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Ortsgemeinderat Albisheim in seiner Sitzung am 09.12.2020 den Bebauungsplan „Süd IV“ als Satzung gemäß § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch, beschlossen hat.

Der Bebauungsplan wurde teilweise gemäß § 8 Abs. 2 Satz 1 Baugesetzbuch aus dem rechtskräftigen Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Göllheim entwickelt und aufgestellt. Im Rahmen der 3. Gesamtfortschreibung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Göllheim wird der genehmigte Bebauungsplan übernommen (vgl. § 8 Abs. 3 S. 2 BauGB)

Der Bebauungsplan wurde am 28.05.2021 durch Herrn Ortsbürgermeister Zelt ausgefertigt. Er tritt gemäß § 10 Abs. 3 Sätze 4 und 5 BauGB mit dem Datum seiner öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Göllheim in Kraft (Erscheinungsdatum des Amtsblattes).

##### Geltungsbereich

Folgende Grundstücke liegen im Geltungsbereich des Bebauungsplanes: Plan-Nrn.: 591/2 und 591/3 und Teilflächen der Grundstücke Plan-Nrn.: 591/1, 590/1 und 589.

##### Das Gebiet wird wie folgt begrenzt:

###### im Norden

durch die nördliche Grundstücksgrenze der Plannummer 589 (landw. Wirtschaftsweg),

###### im Osten

durch Querung der Plannummern 589 (landw. Wirtschaftsweg) in Nord-Süd-Richtung auf Höhe der östlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 590/1 (landw. Wirtschaftsweg), durch die östliche Grundstücksgrenze der Plannummer 590/1 (landw. Wirtschaftsweg),

###### im Süden

durch die Querung der Plannummer 590/1 (landw. Wirtschaftsweg) in Ost-West-Richtung auf Höhe der südlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 591/3, durch die südliche Grundstücksgrenze der Plannummer 591/3,

###### im Westen

durch die westlichen Grundstücksgrenzen der Plannummern 591/3 und 591/1, durch die Querung der Plannummer 589 (landw. Wirtschaftsweg) in Nord-Süd-Richtung auf Höhe der östlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 655 (landw. Wirtschaftsweg).

Der Geltungsbereich ist in der Anlage zur Bekanntmachung zeichnerisch dargestellt.

Der Bebauungsplan, bestehend aus der Planurkunde und den Textteilen Begründung mit Umweltbericht, den textlichen Festsetzungen und der zusammenfassenden Erklärung kann gemäß § 10 Abs. 3 Satz 2 BauGB bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Straße 3, 67307 Göllheim, Fachbereich 2 (Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen) eingesehen werden. Auf Verlangen gibt die Verbandsgemeindeverwaltung über den Inhalt des Bebauungsplanes Auskunft.

Die Öffnungszeiten der Verwaltung sind z.Zt. montags und dienstags von 8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 14.00 Uhr - 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr - 18.00 Uhr (Dienstleistungsabend), mittwochs und freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung.

##### Allgemeine Hinweise:

Es wird gemäß § 44 Abs. 5 BauGB darauf hingewiesen, dass der Entschädigungsberechtigte Entschädigung verlangen kann, wenn die in den §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind. Er kann die Fälligkeit des Anspruchs dadurch herbeiführen, dass er die Leistung der Entschädigung schriftlich bei dem Entschädigungspflichtigen beantragt (§ 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB). Ein Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die in § 44 Abs. 3 Satz 1 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird (§ 44 Abs. 4 BauGB). Unbeachtlich sind

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans,

3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Außerdem wird gemäß § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO oder auf Grund der GemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

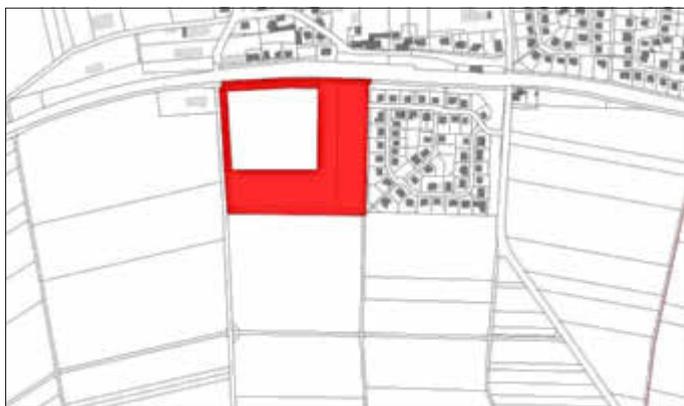
Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Albisheim, den 25.05.2022

gez. Zelt (DS)

Ortsbürgermeister

**Geltungsbereich des Bebauungsplans „Süd IV“ der Ortsgemeinde Albisheim**



Geltungsbereich „Süd IV“

## **Bebauungsplan „Steinmühle Änderung II, Änderung II, Erweiterung II“ der Ortsgemeinde Albisheim (Pfrimm)**

### **Ortsübliche Bekanntmachung der Änderung des Aufstellungsbeschlusses gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 des Baugesetzbuches (BauGB)**

#### **Bekanntmachung**

Gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 Baugesetzbuch wird bekannt gemacht, dass der Gemeinderat Albisheim (Pfrimm) in seiner Sitzung am 27.10.2021 die zweite Änderung des Aufstellungsbeschlusses beschlossen hat. Dabei wurde der Aufstellungsbeschluss am 04.09.2019 sowie die erste Änderung des Aufstellungsbeschlusses am 13.05.2020 vom Gemeinderat Albisheim (Pfrimm) für den Bebauungsplan „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“ beschlossen.

In der Ortsgemeinde Albisheim (Pfrimm) sind keine Baugrundstücke für eine Bebauung nach § 6 BauNVO (Mischgebiet) mehr vorhanden. Aus diesem Grund soll das Gebiet „Steinmühle“ erweitert werden, um entsprechende Baugrundstücke den vorhandenen Interessenten anbieten zu können. Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 04.09.2019 den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“ zur Realisierung eines Baugebietes gefasst und in seiner Sitzung vom 13.05.2020 die 1. Änderung des Aufstellungsbeschlusses beschlossen.

Im Zuge der aktuellen Planung kam eine Anfrage eines bereits ansässigen Betriebsinhabers zwecks Realisierbarkeit eines mehrgeschossigen Wohnungsbaus mit aktuell 23 geplanten Wohneinheiten auf einem Grundstück, welches teilweise in den bisherigen Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“ fällt. Da es sich um ein Mischgebiet, welches dem Wohnen und der Unterbringung von Gewerbebetrieben, die das Wohnen nicht wesentlich stören (§ 6 Abs. 1 BauNVO), handelt und bereits mehr als 50 Prozent der Gesamtfläche des Mischgebiets mit Gewerbebetrieben angesiedelt ist, ist eine Wohnbebauung grundsätzlich zulässig. Um dieses Bauvorhaben realisieren zu können, muss der Geltungsbereich westlich erweitert und die

textlichen Festsetzungen auf das Bauvorhaben abgeändert werden Das Plangebiet des Bebauungsplans „Steinmühle. Änderung II, Erweiterung II“ befindet sich im Nordosten der Gemeinde Albisheim und umfasst eine Fläche von ca. 2,83 ha.

#### **Bisheriger Geltungsbereich:**

Der bisherige Geltungsbereich umfasst vollständig die Plannummern 521/7, 324/31, 324/30, 324/29, 521/13, 521/14, 521/10, 521/8 und 521/9 sowie Teilflächen der Plannummern 324/28, 523/1, 324/27, 324/33 und 324/15 der Gemarkung Albisheim (Pfrimm) und hat eine Größe von ca. 1,75 ha.

#### **Neuer Geltungsbereich:**

Der neue Geltungsbereich umfasst vollständig die Plannummern 324/15, 324/29, 324/30, 324/31, 324/33, 521/7, 521/9, 521/10, 521/13 und 521/14 sowie teilweise die Plannummern 324/27, 324/28, 523/1, 523/3 und 524/5 der Gemarkung Albisheim (Pfrimm) und hat eine Größe von ca. 2,77 ha.

Das Plangebiet wird wie folgt begrenzt (unmaßstäbliche Abgrenzung des Bebauungsplans „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“):



#### **Abgrenzung Geltungsbereich**

Der Geltungsbereich ist in der Anlage zur Bekanntmachung zeichnerisch dargestellt.

Der Geltungsbereich (maßstabsgetreu) des Entwurfes des Bebauungsplanes kann bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Fachbereich II, während der üblichen Öffnungszeiten, Mo.-Di. jeweils von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, an Donnerstagen von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr sowie freitags und mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, eingesehen werden.

Albisheim, 25.05.2022

gez. Zelt (DS)

Ortsbürgermeister

**Bisheriger Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“ der Ortsgemeinde Albisheim**



#### **Bisheriger Geltungsbereich**

**Neuer Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“ der Ortsgemeinde Albisheim**



Neuer Geltungsbereich

## Bebauungsplan „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“ der Ortsgemeinde Albisheim

### Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB)

#### Bekanntmachung

Gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch wird bekannt gemacht, dass der Bebauungsplanentwurf „**Steinmühle Änderung II, Erweiterung II**“ der Ortsgemeinde Albisheim in der Zeit vom **09.06.2022 bis einschl. 11.07.2022** in der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim zu jedermanns Einsichtnahme ausliegt (Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB). **Während dieser Zeit kann sich die Bevölkerung über die allgemeinen Ziele und den Zweck der Planung informieren.** Es wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Bitte beachten Sie die zu dieser Zeit die aktuellen **Öffnungszeiten** der Verbandsgemeindeverwaltung. Es wird empfohlen einen **Termin** zur Einsichtnahme unter **06351/4909-47 oder 4909-0** zu vereinbaren, um längere Wartezeiten zu vermeiden.

#### Lage (Kurzbeschreibung)

Das Plangebiet des Bebauungsplans „Steinmühle. Änderung II, Erweiterung II“ befindet sich im Nordosten der Gemeinde Albisheim und umfasst eine Fläche von ca. 2,83 ha.

#### Abgrenzung des Plangebiets

Das Plangebiet umfasst vollständig die Plannummern 521/7, 521/8, 521/10, 324/31, 324/30, 324/29, 521/13, 521/14, 521/9 sowie teilweise 523/1, 324/33, 324/15, 324/27 und 324/28 der Gemarkung Albisheim. Der Geltungsbereich wird wie folgt begrenzt (unmaßstäbliche Abgrenzung des Bebauungsplans „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“):



#### Abgrenzung Geltungsbereich

Der Geltungsbereich ist in der Anlage zur Bekanntmachung zeichnerisch dargestellt.

#### Allgemeine Ziele und Zweck der Planung

In der Ortsgemeinde Albisheim (Pfrimm) sind keine Baugrundstücke für eine Bebauung nach § 6 BauNVO (Mischgebiet) mehr vorhanden. Aus diesem Grund soll das Gebiet „Steinmühle“ erweitert werden, um entsprechende Baugrundstücke den vorhandenen Interessenten anbieten zu können. Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 04.09.2019 den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“ zur Realisierung eines Baugebietes gefasst und in seiner Sitzung vom 13.05.2020 die 1. Änderung des Aufstellungsbeschlusses beschlossen.

Im Zuge der aktuellen Planung kam eine Anfrage eines bereits ansässigen Betriebsinhabers zwecks Realisierbarkeit eines mehrgeschossigen Wohnungsbaus mit aktuell 23 geplanten Wohneinheiten auf einem Grundstück, welches teilweise in den bisherigen Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“ fällt. Da es sich um ein Mischgebiet, welches dem Wohnen und der Unterbringung von Gewerbebetrieben, die das Wohnen nicht wesentlich stören (§ 6 Abs. 1 BauNVO), handelt und bereits mehr als 50 Prozent der Gesamtfläche des Mischgebiets mit Gewerbebetrieben angesiedelt ist, ist eine Wohnbebauung grundsätzlich zulässig. Um dieses Bauvorhaben realisieren zu können, muss der Geltungsbereich westlich erweitert und die textlichen Festsetzungen auf das Bauvorhaben abgeändert werden.

#### Hinweis:

Gegenstand der Auslegung sind die Planzeichnung im Vorentwurf, die Begründung mit Umweltbericht und den textlichen Festsetzungen im Vorentwurf.

Die Unterlagen können bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Fachbereich II, Zimmer 2.11, Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3 in 67307 Göllheim während der üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden. Diese sind zurzeit montags und dienstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr, mittwochs und freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und an Donnerstagen von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr (Dienstleistungsabend).

Zudem stehen die Unterlagen auch zusätzlich auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Göllheim zur Ansicht bereit.

Albisheim, den 25.05.2022

gez. Zelt (DS)

Ortsbürgermeister

### Geltungsbereich des Bebauungsplanentwurfes „Steinmühle Änderung II, Erweiterung II“ der Ortsgemeinde Albisheim



Geltungsbereich



## Bubenheim

### Bekanntmachung

#### Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Bubenheim für die Jahre 2022 und 2023 vom 17.05.2022

Der Gemeinderat hat auf Grund des § 95 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz in der derzeit geltenden Fassung folgende Haushaltssatzung beschlossen:

#### § 1

##### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden:	Haushaltsjahr 2022	Haushaltsjahr 2023
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	957.500 Euro	710.300 Euro
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	729.450 Euro	705.350 Euro
der Jahresüberschuss/-fehlbetrag auf	228.050 Euro	4.950 Euro
2. im Finanzhaushalt		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	254.250 Euro	31.250 Euro
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	129.200 Euro	722.000 Euro
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	704.200 Euro	1.355.000 Euro
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-575.000 Euro	-633.000 Euro
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	320.750 Euro	601.750 Euro

#### § 2

##### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für

	Haushaltsjahr 2022	Haushaltsjahr 2023
zinslose Kredite auf	0 Euro	0 Euro
verzinsten Kredite auf	576.000 Euro	834.000 Euro
zusammen auf	576.000 Euro	834.000 Euro

Nachrichtlich:

Die Verbandsgemeindeverwaltung wird ermächtigt, die im Haushalt vorgesehenen Kredite nach Bedarf aufzunehmen.

#### § 3

##### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

#### § 4

##### Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für die Haushaltsjahre 2022 und 2023 wie folgt neu festgesetzt:

- Grundsteuer A	2022	355 v. H.
- Grundsteuer A	2023	355 v. H.

- Grundsteuer B	2022	394 v. H.
- Grundsteuer B	2023	394 v. H.
- Gewerbesteuer	2022	383 v. H.
- Gewerbesteuer	2023	383 v. H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden:

- für den ersten Hund	2022	42,00 Euro
- für den ersten Hund	2023	42,00 Euro
- für den zweiten Hund	2022	78,00 Euro
- für den zweiten Hund	2023	78,00 Euro
- für jeden weiteren Hund	2022	144,00 Euro
- für jeden weiteren Hund	2023	144,00 Euro
- für gefährliche Hunde je	2022	600,00 Euro
- für gefährliche Hunde je	2023	600,00 Euro

### § 5 Beiträge

Die Sätze der Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunalabgabengesetz (KAG) vom 20. Juni 1995 (GVBl. S. 175), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57) werden für die Haushaltsjahre 2022 und 2023 wie folgt festgesetzt:

Beiträge für die Unterhaltung der Wirtschaftswege (§ 11 KAG) in 2022	15,00 Euro/ha
Beiträge für die Unterhaltung der Wirtschaftswege (§ 11 KAG) in 2023	15,00 Euro/ha

### § 6 Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals beträgt zum 31.12.

2020	1.271.214 €	geprüft
2021	1.310.714 €	vorläufig
2022	1.538.764 €	vorläufig
2023	1.543.714 €	vorläufig

### § 7

#### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen oder Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall 6.000,00 Euro überschritten sind.

### § 8

#### Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von 30.000,00 Euro sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

### § 9

#### Altersteilzeit

Die Bewilligung von Altersteilzeit für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer wird in 0 Fällen zugelassen.

### § 10

#### Weitere Bestimmungen

Es gilt der vom Gemeinderat beschlossene Stellenplan. Bubenheim, den 17.05.2022

Thomas Lebkücher  
Ortsbürgermeister (DS)

#### Hinweis:

Die vorstehende Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2022 und 2023 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die nach § 95 Abs. 4 GemO erforderlichen Genehmigungen der Aufsichtsbehörde zu den Festsetzungen in den §§ 2 und 3 der Haushaltssatzung wurden mit Schreiben vom 12.05.2022 erteilt.

Der Haushaltsplan liegt zur Einsichtnahme vom 03.06.2022 bis 17.06.2022, während der Dienstzeit im Verbandsgemeindegebäude in Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Straße 3, Zimmer 3.1, öffentlich aus.

Die Bekanntmachung erfolgt in „Verbandsgemeinde Göllheim aktuell“ Nr. 22 vom 02.06.2022.

Es wird darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten, wenn die Rechtsverletzung nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung der Satzung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist (§ 24 Abs. 6 Satz 4 Gemeindeordnung).

## Bürgerinformation

### über die 17. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Bubenheim vom 05. April 2022

Ortsbürgermeister Lebkücher begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

#### 1. Grundstücksangelegenheiten

Der Gemeinderat beriet sich über eine Grundstücksangelegenheit.

#### 2. Informationen des Ortsbürgermeisters

Der Gemeinderat beriet sich über einen möglichen Standort der PoP-Station (Übergabepunkt) im Zuge des bevorstehenden Glasfaserausbaus.

### 3. Einwohnerfragestunde

entfällt.

### 4. Beratung und Beschlussfassung der Haushaltssatzung mit dop-pischem Haushaltsplan 2022/2023 der Ortsgemeinde Bubenheim

Der Gemeinderat beschloss die von der Verwaltung erarbeitete Haushaltssatzung mit den Haushaltsplänen 2022 und 2023.

### 5. Übernahme der Kosten für die Müllgebühren und die Fensterrei-nigung DGH

Der Rat nahm zur Kenntnis, dass Ortsbürgermeister Lebkücher und sein Beigeordneter die Kosten für den Gewerbemüll und die Fensterrei-nigung im Jahr 2022 übernehmen.

### 6. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO

Der Gemeinderat stimmte der Spendenannahme der Bürgerstiftung Bu-benheim i. H. v. 2.500,00 € zur Förderung der Jugend zu.

### 7. Anschaffung eines Spielgerätes

Ortsbürgermeister Lebkücher informierte den Gemeinderat darüber, dass die Anschaffungskosten des geplanten Spielgerätes sich um 700 € erhöhen. Somit belaufen sich die Gesamtkosten auf ca. 7.000 EUR. Weiterhin einigte sich der Gemeinderat auf die Hackschnitzel-Variante als Fallschutz. Der Rat beschloss die Anschaffung trotz der gestiegenen Kosten.

### 8. Anschaffungen für den Gemeindearbeiter

Bezüglich der Zugluftsicherung des Kubota-Traktors stellte Ortsbürger-meister Lebkücher drei Möglichkeiten vor. Der Gemeinderat beriet sich und beschloss einstimmig die Anschaffung der Falttüren auf dem ame-rikanischen Markt.

### 9. Auswirkungen von Corona auf die Ortsgemeinde

Ortsbürgermeister Lebkücher riet dazu, trotz der aufgehobenen Corona-Schutzmaßnahmen, weiterhin Vorsicht walten zu lassen. Dies sollte aus Eigenschutz und Schutz der Bürger geschehen. Die wegen Corona an-geschafften Desinfektionsspender im DGH und die Schutzscheiben aus Plexiglas sollen weiterhin genutzt werden.

### 10. Hallengemeinschaft

Ortsbürgermeister Lebkücher informierte den Gemeinderat über die letzte Sitzung mit den Vertretern der Hallengemeinschaft und den Ver-einsvorsitzenden. U. a. teilte er mit, dass die Ortsgemeinde aufgrund der schwierigen Lage für zwei zurückliegende Jahre auf die Pacht verzichtet hat.

Zudem teilte er mit, dass die Hallengemeinschaft nicht weiter bestehen wird und eine Rückübertragung ins Auge gefasst wird. Weiterhin wurde überlegt, in welcher Art und Weise eine Art „Hallengemeinschaft“ fort-geführt werden kann. Hier kam der Vorschlag zur Gründung eines Aus-schusses auf. Dieser soll sich aus einem Mitglied des Gemeinderates, einem Vereinsvertreter und einer nicht vereinsangehörigen Person zu-sammensetzen. Weiterhin wurde erörtert, wie das Hallenmanagement und die Tätigkeiten des Hausmeisters bewältigt werden könnten. Für das Hallenmanagement bot sich Ratsmitglied Loureiro an. Zwecks dem Bereich Hausmeisterarbeiten wird Ortsbürgermeister Lebkücher noch Gespräche führen und das Ergebnis in der nächsten Sitzung mitteilen.

### 11. Informationen des Ortsbürgermeisters

Zum Sachstand Dorfentwicklung soll eine Einwohnerversammlung mit Teilnahme des Planungsbüros Stadtentwicklung am 20.06.2022 stattfin-den. Ortsbürgermeister Lebkücher teilte mit, dass die Pfalzwerke bzgl. der neuen Energien die Mindestvergütung i. H. v. ca. 94.000,00 € gezahlt haben. Diese Summe soll jeweils zu einem Drittel für die Bürgerstiftung Bubenheim, der Pfarrpfündestiftung und dem Haushalt der Ortsge-meinde zugutekommen.

Weiterhin wurde über den sog. „Viehfeiertag“ informiert. Der Jugend-raum soll im Rahmen der Einwohnerversammlung am 20.06.2022 offizi-ell an die Dorfjugend übergeben werden.

Ortsbürgermeister Lebkücher informierte weiterhin, dass durch notwen-dige Baumpflege-Arbeiten Kosten i. H. v. 696,90 € entstanden sind.

Der Gemeindearbeiter informierte den Gemeinderat über die aktuelle Pflege/Bereinigung der „Ammelbach“. Zudem soll eine Streuobstwiese am Biotop angelegt werden. Ortsbürgermeister Lebkücher teilte weiterhin mit, dass die Firma ROWE ein Bienenhotel stiften und aufstellen möchte. Dies soll am Biotop aufgestellt werden. Angesprochen wurde der bauliche Zu-stand der Kirchenmauer. Ortsbürgermeister Lebkücher möchte bald wieder Willkommenspräsente an neue Bürger/-innen verteilen. Dieser Vorschlag wurde durch den Gemeinderat beraten und es wurden Möglichkeiten der Übergabe erörtert. Letztlich wurde mitgeteilt, dass ein Straßenschild erneu-ert werden muss. Schließlich wurde bekanntgegeben, dass das Gemein-de-ratsmitglied Ludwig eine Auszeichnung zum „Deutschen Meister in Sachen Wurstspezialitäten“ erhalten habe.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A. Alicia Lincks, Sitzungsdienst



**Dreisen**

### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeisterin Molter findet jeden ersten Montag im Monat von 18:30 bis 19:30 Uhr im Rathaus, Rathausstr. 7 in Dreisen statt.

## Bürgerinformation

### über die 15. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates der Ortsgemeinde Dreisen vom 10. Mai 2022

Ortsbürgermeisterin Frau Molter begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

#### 1. Einwohnerfragestunde

Es wurden Fragen zum Thema wiederkehrende Straßenausbaubeiträge gestellt.

Ferner wurden Straßenschäden in der Schulstraße und im Bereich des Bahnübergangs angesprochen. Weiterhin wurde mitgeteilt, dass die Bahnübergänge generell im kommenden Jahr im Zuge der Reaktivierung der Zellertalbahn saniert werden.

Eine weitere Anfrage bezog sich auf den Weg zwischen dem Münsterhof und den Mühlwiesen (Markierung als Fußweg erbeten). Es wurde hierzu mitgeteilt, dass der Weg gemulcht wurde und nun wieder erkennbar sein müsste. Angesprochen wurde auch das Buswartehäuschen, dass leider sehr stark verschmutzt und unansehnlich sei („Putzaktion“ angestrebt). Schließlich wurde das Thema Radwegeverbindung zwischen Dreisen und Göllheim angesprochen.

Vor Eintritt in die nachfolgenden TOP's 2 – 4 übernahm die weitere Beigeordnete, Frau Simone Herold, den Vorsitz. Hier liegen bei Frau Ortsbürgermeisterin Kathrin Molter und dem 1. Beigeordneten Herrn Michael Stricker Ausschließungsgründe nach § 22 GemO vor.

Die Beigeordnete Frau Herold erteilte Herrn Bürgermeister Antweiler das Wort. Dieser erläuterte näheres zur Leaderstudie.

#### 2. LEADER-Studie zur Dorfentwicklung im Ortskern Dreisen

##### a) Zustimmung zur Vereinbarung über die Beratungsleistungen zur Erstellung der Modernisierungsvereinbarung (§ 7 EstG)

##### b) Zustimmung zum „Negativkatalog“ (Anlage der Modernisierungsvereinbarung - Sanierungsmaßnahmen, die nicht bescheinigungsfähig sind)

##### c) Zustimmung zur Vereinbarung über die Durchführung von Modernisierungs-/Instandsetzungsmaßnahmen (Modernisierungsvereinbarung)

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, im Einzelnen und nacheinander die vorgeschlagenen Vereinbarungen zu den Punkten a) und c) sowie der sog. „Negativkatalog“, der nicht förderfähige Projekte aufzeigt.

#### 3. Sanierungsgebiet „Ortskern Dreisen“ in der Ortsgemeinde Dreisen

##### 1. Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen gem. § 137 BauGB und § 139 BauGB

###### a) Abwägung der Beteiligung der Betroffenen gem. § 137 BauGB

###### b) Abwägung der Beteiligung der öffentlichen Aufgabenträger gem. § 139 BauGB

##### 2. Zustimmung zu den Ergebnissen der vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 BauGB

##### 3. Beschluss der allgemeinen Ziele und Zwecke der Sanierung

##### 4. Beschluss des städtebaulichen Rahmenplans und Zustimmung zur Kosten- und Finanzierungsübersicht

##### 1. Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen gem. § 137 BauGB und § 139 BauGB

###### a) Abwägung der Beteiligung der Betroffenen gem. § 137 BauGB

Die Beteiligung der Öffentlichkeit durch Auslegung fand in der Zeit vom 08.11.2021 bis einschließlich 10.12.2021 statt. Während dieser Zeit ist von Seiten der Öffentlichkeit keine Stellungnahme eingegangen. Eine Beschlussfassung ist daher nicht erforderlich.

###### b) Abwägung der Beteiligung der öffentlichen Aufgabenträger gem. § 139 BauGB

Die Beteiligung der öffentlichen Aufgabenträger fand in der Zeit vom 07.10.2021 bis einschließlich 19.11.2021 statt. Es sind insgesamt 36 Stellungnahmen eingegangen. Hiervon enthielten 10 Stellungnahmen Hinweise und Anregungen, die bei den vorbereitenden Untersuchungen bzw. der geplanten Ausweisung des Sanierungsgebietes nicht primär zu beachten sind (relevant für Detailplanungen etc.) und 4 Stellungnahmen Hinweise und Anregungen, die bei den vorbereitenden Untersuchungen bzw. der geplanten Ausweisung des Sanierungsgebietes beachtet werden sollen. Die Stellungnahmen wurden einzeln und nacheinander vorgetragen und erläutert.

Sodann beschloss der Gemeinderat einstimmig, unter Berücksichtigung des § 22 GemO, die Zustimmung zu den beiliegenden Beschlussempfehlungen, der vorgetragenen 10 Stellungnahmen sowie die Übernahme der Abwägungsergebnisse in die vorbereitenden Untersuchungen inkl. Rahmenplan sowie in den integrierten Bericht über die Gründe, die die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes rechtfertigen.

Schließlich beschloss der Gemeinderat, unter Berücksichtigung des § 22 GemO, im Einzelnen jeweils einstimmig die Zustimmungen zu den 4 Stellungnahmen betreffend der einzelnen Abwägungen und Beschlussempfehlungen sowie die Übernahme der Abwägungsergebnisse in die vorbereitenden Untersuchungen inkl. Rahmenplan sowie in den integrierten Bericht über die Gründe, die die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes rechtfertigen.

#### 2. Zustimmung zu den Ergebnissen der vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 BauGB

Mit den redaktionellen Änderungen beschloss der Gemeinderat einstimmig, unter Berücksichtigung des § 22 GemO, die Zustimmung zu den Ergebnissen der vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 BauGB.

#### 3. Beschluss der allgemeinen Ziele und Zwecke der Sanierung

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, unter Berücksichtigung des § 22 GemO, die allgemeinen Ziele und Zwecke der Sanierung nach dem vorliegenden Bericht.

#### 4. Beschluss des städtebaulichen Rahmenplans und Zustimmung zur Kosten- und Finanzierungsübersicht

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, unter Berücksichtigung des § 22 GemO, den städtebaulichen Rahmenplan sowie die Zustimmung zur vorgelegten Kosten- und Finanzierungsübersicht.

#### 4. Sanierungsgebiet „Ortskern Dreisen“ in der Ortsgemeinde Dreisen hier: Beschlussfassung über die Satzung der Ortsgemeinde Dreisen über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Ortskern Dreisen“

Der Gemeinderat nahm einstimmig, unter Berücksichtigung des § 22 GemO, die den Bericht der Vorbereitenden Untersuchungen vom 05. Januar 2022 mit den Gründen, die die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes rechtfertigen, billigend zur Kenntnis und beschloss einstimmig, unter Berücksichtigung des § 22 GemO, gemäß § 142 BauGB die Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Ortskern Dreisen“ in der Ortsgemeinde Dreisen, gem. beigefügtem Satzungstext einschließlich Lageplan.

Die Verwaltung wurde beauftragt die öffentliche Bekanntmachung einzuleiten.

Vor Eintritt in den TOP 5 übernahm Frau Ortsbürgermeisterin Kathrin Molter wieder den Vorsitz.

#### 5. Informationen der Ortsbürgermeisterin

Frau Ortsbürgermeisterin Molter bat um Informationsmaterial, welches den Bürgerinnen und Bürgern in Bezug auf die beschlossene Dorfentwicklungssatzung ausgehändigt werden kann.

Frau Ortsbürgermeisterin Molter informierte über einen Glasfaserinformationsabend im Haus Gylenheim in Göllheim.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A. Alicia Lincks, Sitzungsdienst



## Einselfthum

### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer findet an jedem ersten Dienstag im Monat von 17:00 bis 18:30 Uhr und nach Vereinbarung (06355/2110 oder buergermeister@einselfthum.de) im Haus der Vereine, Hauptstr. 27 in Einselfthum statt.



## Göllheim

## Bürgerinformation

### über die 23. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Göllheim vom 28. April 2022

Ortsbürgermeister Hartmüller begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

#### 1. Einwohnerfragestunde

entfällt.

#### 2. Vorstellung der 1. Planung des Neubaus der Kindertagesstätte

Das Planungsbüro Uebel, Kaiserslautern stellte erste Planungen für den Neubau einer Kindertagesstätte im Schul- und Sportzentrum vor.

Der Rat beauftragte das Büro Uebel eine Kostenschätzung für einen zweigeschossigen Kindergarten in Modul-, konventioneller, sowie Holzrahmen-Bauweise aufzustellen. Weiterhin soll eine zusätzliche Zuwegung über den Eselsweg geprüft werden.

#### 3. Bebauungsplan „Am Marktplatz“

##### a) Aufstellungsbeschluss

##### b) Auftragsvergabe der Planungsleistungen

##### a) Aufstellungsbeschluss

Der Gemeinderat beschloss,

a) für das Gebiet „Am Marktplatz“ einen Bebauungsplan aufzustellen.

b) als Planungsziel, die im Geltungsbereich des zukünftigen Bebauungsplanes liegende Flächen als „Mischgebiet“ festzusetzen.

c) der Bebauungsplan erhält die Bezeichnung „Am Marktplatz“.

d) die Verwaltung zu beauftragen, das Verfahren vorzubereiten und da-

rauffolgend die Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden durchzuführen.

e) diesen Beschluss ortsüblich bekannt zu machen.

#### b) Auftragsvergabe

Der Gemeinderat beschloss, das Planungsbüro FIRU mbH, Kaiserslautern, mit der Ausarbeitung des Bebauungsplanes zu beauftragen. Hierfür fallen voraussichtlich Kosten in Höhe von 9447,47 € brutto an.

#### 4. Bebauungsplan Weisserde II

##### hier: Auftragsvergabe der Planungsleistungen

Der Gemeinderat beschloss, das Planungsbüro FIRU mbH, Kaiserslautern, mit der Ausarbeitung des Bebauungsplanes zu beauftragen. Hierfür fallen voraussichtlich Kosten in Höhe von 13.010,20 € brutto an. Die Auftragsvergabe erfolgt vorbehaltlich der Abstimmung der Entwässerung mit der SGD Süd – Regionalstelle Wasser- und Abfallwirtschaft.

#### 5. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO

Der Gemeinderat stimmte der Spendenannahme von Herrn Bernd Schneider i. H. v. 20.000,00 € zur Förderung der Kunst und Kultur zu.

#### 6. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Hartmüller informierte den Rat, dass im nächsten Jahr die Jahrfeier 725 Jahre „Schlacht am Hasenbühl“ stattfindet. Weiterhin teilte er mit, dass die Starckenburg Philharmoniker ein Neujahrskonzert geben möchten und die Schellack Solisten am 04.06.2022 spielen. Ortsbürgermeister Hartmüller informierte weiter, dass das Büro der Künstlerin und Schauspieler Alice Hoffmann das Stück „Torschusspanik“ aufführen möchte. Weiterhin informierte er über den Beginn der Arbeiten an Hof und Scheune Behlen. Er teilte mit, dass am eine Info-Veranstaltung zum Thema Glasfaser stattfindet und in Kürze die Deutsche Glasfaser ein Büro im Haus Müller einrichten werde.

#### 7. Grundstücksangelegenheiten

Der Gemeinderat beschloss eine Grundstücksangelegenheit.

#### 8. Bauangelegenheiten

entfällt.

#### 9. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Hartmüller informierte den Rat, dass mit der Firma Pfalzsolar ein Gespräch über eine mögliche Errichtung einer großflächigen Photovoltaikanlage stattgefunden hat.

Schließlich wurde das Thema weitere Spielplätze im Ortsbereich zu planen angesprochen.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A. Alicia Lincks, Sitzungsdienst

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 7. Juni 2022, um 19:00 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 24. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Göllheim in der Legislaturperiode 2019/2024 im Sitzungssaal des Rathauses der Verbandsgemeinde Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Str. 1-3 in Göllheim statt.

#### Tagesordnung:

##### A. Öffentlicher Teil:

1. Einwohnerfragestunde
2. Widmung von Straßen für den öffentlichen Verkehr hier: Gemeindefestungen in der Ortsgemeinde Göllheim
3. Flächengestaltung um die Kunstscheune Göllheim hier: Vergabe von Bauleistungen
4. Finanzielle Unterstützung der Jugendarbeit der Vereine
5. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO
6. Grundsatzbeschluss Freiflächen-Photovoltaikanlage Ruhweg
7. Informationen des Ortsbürgermeisters

##### B. Nichtöffentlicher Teil:

8. Anpassung der Benutzungsgebühren für das „Haus Gylenheim“
9. Bauangelegenheiten
10. Grundstücksangelegenheiten
11. Informationen des Ortsbürgermeisters

Göllheim, 30. Mai 2022

gez. Dieter Hartmüller, Ortsbürgermeister

- Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (OP-, KN95- oder FFP2-Maske) wird empfohlen.
- Personen mit akuten Krankheitssymptomen bitten wir, die Sitzung nicht aufzusuchen.



## Immesheim

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 8. Juni 2022, um 19:30 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 12. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Immesheim in der Legislaturperiode 2019/2024 im großen Saal des Dorfgemeinschaftshauses, Harxheimer Str. 1 in Immesheim statt.

#### Tagesordnung:

##### A. Öffentlicher Teil:

1. Einwohnerfragestunde
2. LEADER-Studie zur Dorfentwicklung im Ortskern Immesheim
  - a) Zustimmung zur Vereinbarung über die Beratungsleistungen zur Erstellung der Modernisierungsvereinbarung (§ 7h EStG)
  - b) Zustimmung zum „Negativkatalog“ (Anlage der Modernisierungsvereinbarung - Sanierungsmaßnahmen, die nicht bescheinigungsfähig sind)
  - c) Zustimmung zur Vereinbarung über die Durchführung von Modernisierungs-/Instandsetzungsmaßnahmen (Modernisierungsvereinbarung)
3. Sanierungsgebiet „Ortskern Immesheim“ in der Ortsgemeinde Immesheim
  1. Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen gem. § 137 BauGB und § 139 BauGB
    - a) Abwägung der Beteiligung der Betroffenen gem. § 137 BauGB
    - b) Abwägung der Beteiligung der öffentlichen Aufgabenträger gem. § 139 BauGB
  2. Zustimmung zu den Ergebnissen der vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 BauGB
  3. Beschluss der allgemeinen Ziele und Zwecke der Sanierung
  4. Beschluss des städtebaulichen Rahmenplans und Zustimmung zur Kosten- und Finanzierungsübersicht
4. Sanierungsgebiet „Ortskern Immesheim“ in der Ortsgemeinde Immesheim hier: Beschlussfassung über die Satzung der Ortsgemeinde Immesheim über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Ortskern Immesheim“
5. Informationen des Ortsbürgermeisters

##### B. Nichtöffentlicher Teil:

6. Bauangelegenheiten
7. Informationen des Ortsbürgermeisters

Immesheim, 30. Mai 2022

gez. Kurt Kauk, Ortsbürgermeister

Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (OP-, KN95- oder FFP2-Maske) wird empfohlen.

Personen mit akuten Krankheitssymptomen bitten wir, die Sitzung nicht aufzusuchen.



## Lautersheim

### Seniorencafé am 10.06. in der Gemeindehalle

Die Ortsgemeinde lädt herzlich ein zum Seniorencafé in der Gemeindehalle am Freitag, den 10.06., ab 15:00 Uhr. Nach längerer Unterbrechung wegen Corona möchten wir zukünftig wieder 1 x im Monat einen gemühtlichen Treffpunkt mit Kaffee und Kuchen anbieten. Im voraus besten Dank an das Helfer-Team!

Thomas Mattern, Ortsbürgermeister



## Weitersweiler

### Information zu den Erschließungsarbeiten für das Neubaugebiet „Neun Morgen“ und zur Erneuerung der Wasserleitung Bolander Straße in der Ortsgemeinde Weitersweiler:

Die Erschließungsarbeiten für das Neubaugebiet „Neun Morgen“ in der Verlängerung zur Sommerwiese (östlich der ehemaligen K48) werden voraussichtlich in der Woche nach Pfingsten am 07.06.2022 beginnen. Etwas zeitversetzt, voraussichtlich ab 20.06.2022, werden auch die Arbeiten zur Erneuerung der Wasserleitung inklusive Wasserhausanschlüsse (bis zur Wasseruhr) und einiger Kanalhausanschlüsse (nur öffentlicher Bereich) in der Bolander Straße beginnen. Zur Absprache für die Erneuerung der Wasserhausanschlüsse werden sich Mitarbeiter der Betriebsgesellschaft Wasserversorgung Göllheim und Eisenberg AöR rechtzeitig mit den Eigentümern bzw. Mietern in Verbindung setzen. Infolge der Erschließung des Neubaugebietes als auch durch die Erneuerung der Ver- und Entsorgungsleitungen in der Bolander Straße werden den Anwohnern keine Kosten entstehen.

Ausführendes Bauunternehmen beider Baumaßnahmen ist die F.K. Horn GmbH & Co. KG aus Kaiserslautern.

Vor Beginn der Baumaßnahmen wird im Auftrag der Ortsgemeinde

Weitersweiler und den Verbandsgemeindewerken Göllheim von dem Büro IBES Baugrundinstitut GmbH aus Neustadt/Weinstraße eine Beweissicherung an Gebäuden im Bereich der Baumaßnahmen durchgeführt. Die Aufgabe des Beweissicherungsverfahrens soll sein, bei einem möglichen, jedoch nicht zu erwartenden Schadensfall durch die Baumaßnahme, alte und neue Schäden voneinander abzugrenzen und begründete Ansprüche zu regeln. Hierzu wird sich das Büro IBES mit den Grundstückseigentümern, bzw. -mietern in Verbindung setzen.

Der Straßenverkehr wird innerörtlich umgeleitet. Im Zeitraum der Herbstferien vom 17.10.2022 bis 31.10.2022 sollen die notwendigen Leitungsarbeiten in der Hauptstraße durchgeführt werden. Hierzu ist für den Durchgangsverkehr eine großräumige Umleitung vorgesehen. Bitte beachten Sie hierzu die entsprechenden Beschilderungen.

Für die während der Bauarbeiten zu erwartenden Verkehrsbehinderungen und Lärmbelästigungen bitten wir um Ihr Verständnis.

Ansprechpartner:

Verbandsgemeinde Göllheim

zuständig für den Straßenbau

Herr Dörr

Tel.: 0157 85503584

Verbandsgemeindewerke Göllheim

zuständig für die Entwässerung und Wasserversorgung

Herr Neumeister

Tel.: 0173 6767538

Betriebsgesellschaft Wasserversorgung

Göllheim und Eisenberg AöR

zuständig für die Hausanschlüsse Wasserversorgung

Herr Seyb

Tel.: 0173 6767540

Thomas Busch

Ortsbürgermeister

Werner Radetz

Werkleiter

## Bürgerinformation über die 15. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Weitersweiler vom 27. April 2022

Ortsbürgermeister Thomas Busch begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest. Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Tagesordnung um TOP 5 „Bauangelegenheiten“ im nichtöffentlichen Teil zu erweitern. Die nachfolgende Tagesordnung verschob sich entsprechend.

### 1. Einwohnerfragestunde

entfällt.

**2. Beratung und Beschlussfassung der Haushaltssatzung mit dopplischem Haushaltsplan 2022/2023 der Ortsgemeinde Weitersweiler**  
Der Gemeinderat beschloss die von der Verwaltung vorgestellte Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan.

**3. Erschließung des Neubaugebietes „Neun Morgen“ und Erneuerung der Wasserleitung in der Bolander Straße**  
hier: Vergabe der Bauleistungen

Der Gemeinderat ermächtigte die Verwaltung den Auftrag an die **Firma Bauunternehmen F. K. Horn GmbH & Co.KG, Sauerwiesen 4, 67661 Kaiserslautern** gemäß Angebot vom 31.03.2022 zu einem **Gesamtbeitrag von 1.569.191,37 € brutto** zu erteilen.

### 4. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Busch teilte mit, dass die Neuanschaffung der Straßenlaternen im Zuge der Umstellung auf die Wiederkehrenden Beiträge im Straßenbau vorgesehen sei. Ebenso informierte er, dass die Gemeinde eine Einladung zum sog. „Mesti-Fest“ der Partnerstadt Weitersweiler an Pfingsten erhalten habe. Ortsbürgermeister Busch informierte, dass der Blumensamenautomat an der Bushaltestelle erhalten bleiben soll, jedoch die Halterungen überprüft werden müssen. Ferner gab er bekannt, dass illegaler Müll in der Weitersweiler Gemarkung entsorgt wurde. Dieser muss durch die Gemeinde abtransportiert werden, die Entsorgungsgebühren übernimmt der Donnersbergkreis als Gemeinkosten. Weiterhin informierte der Ortsbürgermeister über ein Informationsgespräch mit dem Anbieter „Deutsche Glasfaser“ in Bezug auf den bevorstehenden Netzausbau. Letztlich teilte Ortsbürgermeister Busch mit, dass Herr Bernhard Schmitt zur nächsten Sitzung eingeladen werden soll um sein Projekt bzgl. des Deutsch-Französischen Obstgartens dem Gemeinderat vorzustellen.

### 5. Bauangelegenheiten

Der Gemeinderat beschloss eine Bauangelegenheit.

### 6. Informationen des Ortsbürgermeisters

entfällt.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

gez. Alicia Lincks, Sitzungsdienst

und Kameraden für den aktiven Feuerwehrdienst der Verbandsgemeinde Göllheim verpflichtet werden.

Quer durch unsere Verbandsgemeinde konnten in den vergangenen Monaten Nachwuchskräfte aus den Jugendfeuerwehren, aber auch Quereinsteiger für die Feuerwehr begeistert werden. Per Handschlag wurden alle zur pflichtgemäßen Erfüllung ihrer Dienstpflichten und regelmäßigen Teilnahme an Übungen und Einsätzen verpflichtet.

Anschließend an die Verpflichtungen konnte auch das neue Team der Kleiderkammer bestellt werden, Yanick Hutter und Sarah Braun werden den Kreis der Gerätewarte, mit dem Schwerpunkt der Kleiderkammer verstärken.

Die Vorstellung des Hochwasser- und Starkregenvorsorgekonzeptes stellte den Mittelpunkt der Dienstbesprechung dar. Durch den Leiter des Fachbereichs Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen, Herr Tobias Diefenbach, wurden die Schwerpunkte und Gefahrenquellen, wie auch die notwendigen Maßnahmen zur Prävention dargestellt und erläutert.

Informationen zu aktuellen Themen und Neuerungen seitens der Wehrleitung, der Verbandsgemeindeverwaltung und des Kreisfeuerwehrverbandes bildeten den Abschluss der Veranstaltung.

An dieser Stelle noch ein herzliches Dankeschön an alle neuen, aber auch langjährigen Kameradinnen und Kameraden, die sich neben Familie, Beruf und Freizeit in den Dienst der Gemeinschaft stellen und ihren Beitrag zur Sicherstellung des Brandschutzes und der Allgemeinen Hilfe in unseren Gemeinden leisten.



Neues Team der Kleiderkammer. Sarah Braun und Yanick Hutter gemeinsam mit dem ehem. Kleiderwart Florian Eckert, Bürgermeister Antweiler und der Wehrleitung der VG Göllheim



Neu verpflichtete Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr

## Änderung der Feuerwehr Alarmierung

Die fortschreitende Digitalisierung geht auch nicht spurlos an der Gefahrenabwehr vorbei; in den vergangenen Jahren konnte in Rheinland-Pfalz ein modernes Digitalfunknetz ausgebaut werden. In diesem Zusammenhang wurden alle Einsatzkräfte von Feuerwehr und Katastrophenschutz mit persönlichen digitalen Meldeempfängern ausgestattet.

Einsatzrelevante Daten können mit der Alarmierung auf die Meldeempfänger und somit zu den Einsatzkräften übertragen werden. Der sogenannte Test- und Probetrieb dieses Funknetzes wurde in den vergangenen Monaten erfolgreich durchgeführt.

Aus diesem Grund wird künftig nicht mehr für jeden Einsatz der Feuerwehr in der Verbandsgemeinde Göllheim eine Alarmierung über die Sirenen durchgeführt. Bei allen kleineren und mittleren Einsätzen erfolgt der Alarm ausschließlich über die digitalen Meldeempfänger.



Eine Alarmierung der Sirenen erfolgt künftig nur noch bei Einsätzen größeren Umfangs (Großeinsätze) in den betroffenen Gemeinden, dies können Gebäudebrände, größere Hilfeleistungen (Verkehrsunfälle) oder Gefahrstoffunfälle sein.

## Feuerwehren

### Dienstbesprechung der VG Feuerwehr

Im Rahmen der ersten Dienstbesprechung 2022, konnten durch Bürgermeister Steffen Antweiler gleich mehrere neue Feuerwehrkameradinnen

# NICHTAMTLICHER TEIL

## Schulen und Bildungsstätten



Neues erlernen, Wissen auffrischen oder einfach mal nur entspannen?  
Jetzt Ihren Kurs entdecken...

Kursnummer	Kurstitel	Beginn	Zeit
22-131006D	Wie ich meine Ressourcen achtsam einsetze	09.06.2022	10:00
22-116010D	Meine Biographie schreiben - ein Tag für Frauen	11.06.2022	10:00
22-127003D	Acrylmalerei Workshop für Kinder ab 8 Jahren	11.06.2022	13:00
22-131003K	Raus aus der Alltagshektik - Gönn Dir eine Auszeit	13.06.2022	18:00
22-116012D	Erlebnisabend zu mehr Achtsamkeit und Resilienz	14.06.2022	19:00
22-132005N	Feldenkrais V	14.06.2022	17:30
22-132006N	Feldenkrais VI	14.06.2022	18:45
22-12B003N	Digitale Fotografie Aufbaukurs	18.06.2022	10:00
22-116011D	Online Erlebnisabend zu mehr Achtsamkeit und Resilienz	21.06.2022	19:00
22-131004K	Raus aus der Alltagshektik - Gönn Dir eine Auszeit	21.06.2022	18:00
22-113006N	Vom Antrag zum Pflegegrad- Was Betroffene und Angehörige wissen sollten	23.06.2022	18:30
22-132012W	Rückenschule für Einsteiger und Geübte	23.06.2022	11:30
22-110002D	Was will mir mein Hund sagen? - Körpersprache bei Hund und Mensch	25.06.2022	10:00
22-131005K	Autogenes Training	28.06.2022	18:00
22-24M004K	Spanisch für Anfänger mit Vorkenntnissen	30.06.2022	17:30
22-232028D	Online-Kurs: Beckenbodentraining nach CANTIENICA® Methode	02.07.2022	11:00
22-216007E	Abendkurs Typberatung-Ausstrahlung und sicheres Auftreten	04.07.2022	18:00
22-229001D	Upcycling - 2 in 1 Tisch- bzw. Nähgewichte fertigen - Nähen für Anfänger	08.07.2022	17:00
22-232004K	Sommer PILATES - ein sanftes Ganzkörpertraining nach Joseph Pilates	08.07.2022	11:00
22-235005D	Bierbraukurs Grundlagen halbautomatische Kleinbrauanlage	09.07.2022	13:00
22-232007D	Online-Kurs: Rückenschule - Wirbelsäulengymnastik und Haltungsschulung	18.07.2022	17:00
22-229002D	Turnbeutel nähen - gemeinsam nähen für Groß und Klein (ab 10 Jahren)	23.07.2022	10:00
22-229003D	Kleine Täschchen mit Reißverschluss nähen	24.07.2022	10:00
22-229004D	vhs-Sommer Workshop Sommerkleid nähen	25.07.2022	10:00
22-24J002K	Russisch für Fortgeschrittene (A2) - Fortsetzung des Vorgängerkurses	27.07.2022	18:30
22-213003N	Vorsorgen mit der Vorsorgevollmacht	28.07.2022	18:30
22-232010D	vhs-Sommer - Modern PILATES für Kids (8-13 Jahre)	28.07.2022	10:00
22-229005D	vhs-Sommer Sommerrock für Teens	01.08.2022	10:00
22-227004D	Acrylmalerei Workshop für Kinder ab 8 Jahren	03.08.2022	13:00
22-235001D	Whisky Tasting	26.08.2022	18:30

Weitere Kurse, Informationen und Buchung auf: [www.kvhs-donnersbergkreis.de](http://www.kvhs-donnersbergkreis.de)

### Telefonische Beratung unter:

Kursnummern mit Endung **D/K** – Außenstelle Donnersbergkreis/Kirchheimbolanden: 06352/710-108

Kursnummern mit Endung **E** - Außenstelle Eisenberg: 06351/407-413

Kursnummern mit Endung **G** - Außenstelle Göllheim: 06351/490-929

Kursnummern mit Endung **N** - Außenstelle Nordpfälzer Land: 06302/1309

Kursnummern mit Endung **W** – Außenstelle Winnweiler - 06302/3179

Für die Teilnahme ist eine schriftliche Anmeldung erforderlich.

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Telefon: 116117

Wenn ohne unmittelbare Behandlung Lebensgefahr besteht oder bleibende gesundheitliche Schäden zu befürchten sind, ist der Rettungsdienst unter 112 zu alarmieren.

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Die Dienst habende Praxis wird unter der Telefonnummer 06305/7150414 bekannt gegeben.

### Bereitschaftsdienst

#### der Verbandsgemeindewerke Göllheim

Bei Störungen in der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sind die Verbandsgemeindewerke außerhalb der üblichen Dienststunden unter folgenden Telefonnummern zu erreichen.

Wasserversorgung: 06351/130023

Abwasserbeseitigung: 0152/08831030

Die Beseitigung von Unregelmäßigkeiten innerhalb der Hausinstallation ist vom Hauseigentümer selbst zu veranlassen.

### Telefonseelsorge

Ein Beratungsangebot für Menschen in Krisen- und Belastungssituationen

.....Tel.: 0800-1110 111 und 0800-1110 222

Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.

Unter [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) Beratung auch im Internet.

### Ökumenische Sozialstation Donnersberg-Ost e.V.

(Ambulante Hilfe Zentrum)

Ambulante Alten- und Krankenpflegestation für die Verbandsgemeinden Eisenberg, Göllheim und Kirchheimbolanden, 67292 Kirchheimbolanden, Dannenfeser Str. 40 b, Tel.: 06352/705970 jederzeit erreichbar.

**Tagesbetreuung für Menschen mit Demenz**

„Haus Vergissmeinnicht“

Bahnhofstraße 14, Kirchheimbolanden

Information und Anmeldung: Ökumenische Sozialstation Donnersberg Ost e.V. ....Telefon: 06352/705970

### Pflegestützpunkt Donnersbergkreis-Ost

Beratung und Hilfe rund um die Themen Alter, Pflege, Gesundheit und Soziales - kostenlos, trägerneutral und vertraulich.

Persönliche Beratung zu Hause oder im Pflegestützpunkt:

Vorstadt 1, 67292 Kirchheimbolanden

Marita Bohn .....06352/7190619

Katja Scheid .....06352/7190618

### Ambulanter Hospiz- und

#### Palliativ-Beratungsdienst Donnersbergkreis

Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen sowie ihrer Angehörigen.

Ökum. Sozialstation, Dannenfeser Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

**Ansprechpartnerin:**

Ingrid Horsch .....Tel. 06352/7059 714

### Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Mobile

Unterstützung und Begleitung von Familien mit einem lebensverkürzend erkrankten Kind oder Jugendlichen

.....Tel.: 06131/235531

E-Mail: [Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de](mailto:Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de)

### VdK-Kreisverband Kirchheimbolanden

Vorstadt 44, 67292 Kirchheimbolanden .....Tel. 06352/7505610

..... Fax: 06352/75056129

E-Mail: [kv-donnnersberg@vdk.de](mailto:kv-donnnersberg@vdk.de)

Internet: [www.vdk.de/kv-donnnersberg](http://www.vdk.de/kv-donnnersberg)

### Betreuungsverein Kirchheimbolanden e.V.

Beratungsstelle (vertraulich u. kostenlos) für ehrenamtliche Betreuer/innen von Menschen mit geistig/psychischen oder altersbedingten Einschränkungen, sowie Bevollmächtigten einer Vorsorgevollmacht. Bei Beratungswunsch bitte Termin vereinbaren.

Dannenfeser Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

.....Tel: 06352/67149

E-Mail: [info@btvkibo.de](mailto:info@btvkibo.de), homepage: [www.btvkibo.de](http://www.btvkibo.de)

### Allgemeiner Sozialer Dienst

Die offene Sprechstunde des Allgemeinen Sozialen Dienstes findet coronabedingt zurzeit **nicht** statt.

### Gemeindeschwester Plus der Kreisverwaltung Donnersbergkreis

Frau Tonja Loureiro

Tel.: 06352 / 710-511

## Kirchliche Nachrichten

### Stadtmission Kirchheimbolanden

Herzliche Einladung zu unserem **Pfingstgottesdienst am 5. Juni 2022 um 11:15 Uhr in der Stadtmission, Kirchheimbolanden**, Schillerstraße 29.

Wir beachten weiterhin die Vorgaben der Coronaschutzverordnung!

Wir freuen uns auf Sie!

### Prot. Kirchengemeinde Biedesheim und Zellertal

#### Gottesdienste

- Protestantische Kirche in **Biedesheim**

**Sonntag, 05. Juni 2022** um 09.00 Uhr – Pfingstsonntag

- Protestantische Kirche in **Zellertal - Zell**

**Sonntag, 05. Juni 2022** um 10:15 Uhr – Pfingstsonntag

- Protestantische Kirche in **Zellertal - Harxheim**

**Montag, 06. Juni 2022** um 10:00 Uhr – Pfingstmontag

### Prot. Kirchengemeinden Göllheim und Rüssingen-Ottersheim

#### Gottesdienste

**Protestantische Kirche Rüssingen:**

**Samstag, 4.06.2022,**

14.00 Uhr Traugottesdienst (Pfarrer Peter Rummer)

**Sonntag, 5.06.2022,**

9.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Taufe am Pfingstsonntag (Pfarrer Peter Rummer)

**Protestantische Kirche Göllheim:**

**Mittwoch, 1.06.2022,**

15.30 Uhr Ökumenisch offene Andacht im Haus Antonius (Pfarrer Peter Rummer)

**Pfingstsonntag, 5.06.2022,**

10.15 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Taufe am Pfingstsonntag (Pfarrer Peter Rummer)

**Pfingstmontag, 6.06.2022,**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der neuen Konfirmanden des Jahrgangs 2021-2023 (Prädikant Thomas Klein)

**Weiterhin Einladung zum häusliches Friedensgebet für die Ukraine: täglich um 12.00 Uhr (Glocken)**

Für den Zutritt zu den Gottesdiensten ist zwar keine gesetzliche Maskenpflicht (OP- oder FFP2) mehr vorgegeben, sie wird aber weiterhin empfohlen! Masken gibt es bei Bedarf auch am Kircheneingang!

**Hinweise:**

Der **Bauausschuss** trifft sich nochmals am **Dienstag, 31.05.22, 17.00 Uhr in der Albert-Schweitzer-Kindertagesstätte.**

**Am Mittwoch, 8.06.2022,** ab 15.00 Uhr findet der nächste Pfarrkonvent im Dekanat Donnersberg statt. Weswegen das **Pfarramt in Göllheim** an diesem Nachmittag **geschlossen** bleibt.

Der **Ev. Frauenkreis** trifft sich wieder am **Donnerstag, 9.06.2022.**

**Konfirmandenunterricht:**

Die nächste Stunde der **Dienstagsgruppe** findet am **7.06.2022, um 17.00 Uhr** im **Prot. Gemeindehaus** in Göllheim statt. Informationen zur aktuell möglichen Unterrichtsform werden über die jeweilige WhatsApp-Gruppe mitgeteilt oder können bei Herrn Thomas Klein telefonisch erfragt werden (Tel.: 06351/1375).

**Ev. Krankenpflegeverein:** Telefonische Auskünfte zum Krankenpflegeverein über Herrn **Jürgen Jooß, Tel.: 06351/42848** oder **Frau Marianne Ruhl, Tel.: 06351/6387.**

**Protestantische Albert-Schweitzer-Kindertagesstätte:**

Leitung: Inge Scheiffing

Stellvertretende Leitung: Ursula Kranz

Telefon: 06351/8641

### Kath. Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler

#### Wir feiern Gottesdienst

**Donnerstag, 02. Juni**

Weitersweiler 18:30 Amt nach Meinung

**Freitag, 03. Juni**

Göllheim 08:00 Hl. Messe nach Meinung; anschl. eucharist. Anbetung

**Kollekte für das PWB (Päpstl. Werk für Geistliche Berufe)**

Ottersheim 18:30 Amt nach Meinung; anschl. eucharist. Anbetung, danach Beichtgelegenheit

### Samstag, 04. Juni

Göllheim 18:30 Vorabendmesse: Amt für Albert und Elisabeth Müller (Lebkücher)

Ottersheim 18:30 Amt nach Meinung; anschl. eucharist. Anbetung, danach Beichtgelegenheit

### Pfingsten, 05. Juni

Lautersheim 08:30 Amt für die Pfarrei

Ottersheim 10:00 Amt für Gerold Egelhofer (Fam. Alfons Klein)

Weitersweiler 10:00 Stiftsamt für Franz und Franziska Böhm

Göllheim 10:00 Amt für Dulcesima Guzman; Eleno Guzman, Mamerta Guzman, Zozimo Guzman, Marcelina Vicentillo und Bebiano Vicentillo;

### anschl. Kaffeeverkauf der kfd

Bubenheim 11:30 Diamantene Hochzeit [60 Jahre] Brigitte & Ottmar Sprenger

Göllheim 14:00 Taufe des Kindes Theresa Ursula Kaminski

### An diesem Sonntag Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk RENO-VABIS

### Pfingstmontag, 06. Juni

#### Maria, Mutter der Kirche

Weitersweiler 08:30 Amt nach Meinung

Rüssingen 08:30 Amt nach Meinung

Göllheim 10:00 Hl. Messe als Jugendgottesdienst mit Messdieneraufnahme [anschl. Grillfest]

Einselthum 10:00 Amt nach Meinung

### Dienstag, 07. Juni

Dreisen 18:30 Hl. Messe

### Mittwoch, 08. Juni

Rüdingen 08:00 Hl. Messe für Toni Schlag

Biedesheim 18:30 Hl. Messe

### Termine

#### Donnerstag, 02. Juni

Göllheim 17:00 Messdiener-Schnupperstunde der Erstkommunionkinder der Kirche/Nepomukhaus

#### Dienstag, 07. Juni

Göllheim 20:00 Jahreshauptversammlung des Krankenpflegevereins im Nepomukhaus

#### Mittwoch, 08. Juni

Göllheim 15:00 Café und Treffen für Geflüchtete im Nepomukhaus

#### Kontaktadressen:

Pfarrbüro Hl. Philipp der Einsiedler, Göllheim

Steigstraße 7, 67307 Göllheim

Tel: 06351/5083

E-Mail: pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de

Webseite: www.pfarrei-goellheim.de

#### Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr

und: 14:00 – 16:00 Uhr

Dienstag: 09:00 – 12:00 Uhr

und: 16:00 – 18:00 Uhr

Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr

Donnerstag: 09:00 – 12:00 Uhr

Freitag: 09:00 – 12:00 Uhr

Sprechstunde Pfarrer Metzinger: Dienstag und Donnerstag 9 – 11 Uhr

Ottersheim, Hauptstraße 18

67308 Ottersheim, Tel: 06355/413

#### Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 – 11:30 Uhr

Sprechstunde Pfarrer Elsner:

Montag 9 – 11.30 Uhr

## Protestantische Kirchengemeinde Lautersheim

### Pfingstsonntag, 5. Juni 2022

#### 18 Uhr Abendmusik zu Pfingsten

mit Noam Jandl, Trompete und Severin Günther, Orgel

### Pfingstmontag, 6. Juni 2022

#### 10 Uhr Pfingst-Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrerin Helke Rothley)

#### Spende für Flüchtlinge aus der Ukraine in Steinbach

Sehr beeindruckend war die „Geistliche Passionsmusik“ im März gewesen, bei der Severin Günther Werke von Bach und Pachelbel zu Gehör brachte.

170 Euro kamen dabei an Spenden zusammen.

Diesen Betrag möchte die Protestantische Kirchengemeinde, auch im Sinne Severins, dem DRK Ortsverein Münchweiler zur Unterstützung der ukrainischen Flüchtlinge in der ehemaligen Jugendherberge in Steinbach zu Gute kommen lassen. Herzlichen Dank an alle Spendenden.

Pfarrerin Helke Rothley erreichen sie: Wilhelm-Bernhard-Straße 17a, 67304 Kerzenheim, Telefon: 06351 / 5170, pfarramt.kerzenheim@evkirchepfalz.de

## Gottesdiensttermine FeG Kirchheimbolanden

### Donnerstag, 02.06.2022

19:30 Uhr Jugendkreis

### Sonntag, 05.06.2022

10:30 Uhr Gottesdienst zu Pfingsten mit Abendmahl und Kindergottesdienst

### Mittwoch, 08.06.2022

20:00 Uhr Anbetungsabend

## Protestantische Kirchengemeinden Albisheim (mit Immesheim) und Einselthum

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Gottesdienst Pfingstsonntag, 05.06.2022

10.00 Uhr Protestantische Peterskirche Albisheim (Pfr. Martin Theobald)

#### Gottesdienst Pfingstmontag, 06.06.2022

10.10 Uhr Protestantische Peterskirche Albisheim (Pfr. Martin Theobald)

#### Präparandinnen und Präparanden

#### Donnerstag, 09.06.

17.30 Uhr Rathaus Albisheim

#### Kontakt:

Protestantisches Pfarramt Albisheim - Pfr. Martin Theobald

Kirchgasse 12, 67308 Albisheim

Tel 06355-410 Mobil 01575-6914877

Email pfarramt.albisheim@evkirchepfalz.de

## Aus Vereinen und Verbänden

### Verbandsgemeinde



LandFrauen  
LandFrauenverband Pfalz e.V.

aktiv  
modern  
offen

Der LandFrauenverband Donnersbergkreis lädt ein zum:

**Tapas-Abend**

mit Impressionen einer  
Pilgerwanderung auf dem Jakobsweg

Freitag, 10.06.22 um 17 Uhr

67681 Wartenberg-Rohrbach, Schlossberg 16, Mühle am  
Schlossberg

Referentin: Monika Kasserra

TN-Beitrag: 28,50€ (5 Tapas – ohne Paella- inkl. Mineralwasser)  
33,50€ (3 Tapas und Paella inkl. Mineralwasser)

Nichtmitglieder sind willkommen!

Anmeldungen bei der Kreisgeschäftsstelle unter  
06355-26748411 oder bei der  
1. Kreisvorsitzenden Monika Kasserra unter 0177-7436405

[www.landfrauen-pfalz.de](http://www.landfrauen-pfalz.de)



Immer aktuell bleiben  
über die DorfFunk App:

[www.digitale-doerfer.de/mitfunken/](http://www.digitale-doerfer.de/mitfunken/)



**aktiv  
modern  
offen**

Der LandFrauenverband Donnersbergkreis lädt ein:

**Von Baum zu Baum im Donnersbergkreis  
– Baumwanderung**

**Wie gedeihen unsere LandFrauen-Bäume in  
Bolanden, Dreisen und Göllheim?**

Samstag, den 11.06.2022 um 12:00 Uhr  
Treffpunkt: Bolanden, Am Katzenstück  
Ein Shuttle-Bus fährt die Teilnehmer von Göllheim zum  
ursprünglichen Treffpunkt zurück!  
Referent/-in: Birgit Jura  
Bitte an ausreichend Wasser und Sonnenschutz für die Wanderung  
denken!

Beteiligte LandFrauen Ortsvereine:  
OV Bolanden, OV Dreisen und OV Göllheim  
Anmeldungen erfolgen bei der Kreisgeschäftsstelle unter  
[landfrauen@landfrauen-pfalz.de](mailto:landfrauen@landfrauen-pfalz.de) oder 017626748411

[www.landfrauen-pfalz.de](http://www.landfrauen-pfalz.de)

## Albisheim

### LandFrauen Albisheim

#### Nähkästchen-Geplauder



Bei den LandFrauen in Albisheim findet ab sofort einmal im Monat unser **Nähkästchen-Geplauder** statt. Wie der Name schon sagt: Beim kreativen Werkeln rund ums Thema Nähen / Handarbeiten wollen wir plaudern und Spaß haben. Natürlich sind Mitglieder und Gäste willkommen, vom Anfänger bis zum Profi ist jeder gern gesehen. Entweder man bringt sein eigenes Projekt mit (Nähmaschine, Schnittmuster, Handarbeitszeug...) und bei Bedarf kann geholfen werden oder man lernt einfach durch Zuschauen in geselliger Runde.

**Treffpunkt ist das Dorfgemeinschaftshaus in Albisheim am 02. Juni um 19:30 Uhr.**

Telefonische Anmeldung unter 06355-989011 oder für Mitglieder über die bekannte WhatsApp-Gruppe.  
Wir freuen uns auf Euch!

### TSG 1886 Albisheim e.V.

#### Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung TSG Albisheim und Förderverein

Die TSG 1886 Albisheim e.V. lädt alle Mitglieder am **Fr, den 03.06.2022** zu seiner jährlichen ordentlichen Mitgliederversammlung ein. Die Veranstaltung findet ab 20.00 Uhr im Sportheim der TSG statt. Bereits eine Stunde zuvor (19.00 Uhr) begeht auch der TSG Förderverein seine Mitgliederversammlung. Hier finden in diesem Jahr auch Neuwahlen statt. Über einen regen Besuch der Veranstaltung freuen sich die TSG-Verantwortlichen sehr.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Totengedenken
2. Bericht der letzten Generalversammlung

3. Jahresbericht des Vorsitzenden
4. Ehrungen
5. Berichte der einzelnen Abteilungen
6. Bericht der Kassenwartin
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung
9. Wünsche und Anträge
10. Verschiedenes

Anträge sind 8 Tage vor der Versammlung schriftlich und begründet beim Vorsitzenden einzureichen.

### „MusikAtur“

#### im Albisheimer Gemeindepark

#### Gemeinde Albisheim lädt ein zur Lesung mit Musik

Am Samstag, den 11. Juni 2022 um 20 Uhr wird es musikalisch-literarisch in Albisheim: Unter dem Titel „MusikAtur“ präsentieren Detlev Malms, Angelika Tropf und Gabi Treiber Texte und Lieder rund um guten Wein und geliebten Whiskey, Mord und Totschlag, kluge Frauen und große Männer.



**MusikAtur**  
**Lesung mit Musik**

**am 11. Juni 2022 um 20 Uhr**  
**im Gemeindepark Albisheim**  
**(bei schlechten Wetter im DGH)**

**Texte und Lieder rund um guten Wein und geliebten Whiskey, Mord und Totschlag, kluge Frauen und große Männer, präsentiert von Detlev Malms, Angelika Tropf und Gabi Treiber**

  
[www.albisheim.de](http://www.albisheim.de)

Die Veranstaltung dauert rund eine Stunde und findet bei gutem Wetter im Gemeindepark statt (Zugang über das Tor an der Rückseite des Albisheimer Dorfgemeinschaftshauses), bei schlechtem Wetter im Dorfgemeinschaftshaus. Für Wein, Wasser und eine Kleinigkeit zu essen wird gesorgt. Der Eintritt ist frei, die Gemeinde freut sich über eine Spende.

### „SonnenKinderKunst“

#### Kinder der Albisheimer SonnenKita stellen ihre von einem Ausstellungsbesuch inspirierten Bilder aus

Im Albisheimer DGH ist viel los, denn es werden gleich zwei Ausstellungen präsentiert: „Farbenfundament“ mit Bildern der Künstlerin Ruth Genné und als Zugabe die „SonnenKinderKunst“-Bilder der Kinder aus der Albisheimer SonnenKita, die sie nach einem Besuch in der Ausstellung gemalt haben.

„Zuerst waren wir alle in der Ausstellung und haben uns alle Bilder angeguckt,“ erzählt Caroline, „dann hat sich jedes Kind ein Lieblingsbild ausgesucht und den anderen Kindern erklärt, was ihr oder ihm daran besonders gut gefällt.“ Dabei ist den Kindern richtig viel aufgefallen.



Die Kinder und ihre Erzieherinnen beim AusstellungsbesuchFoto: Dieter Runck

„Am Schluss haben wir uns noch Skizzen gemacht, wie richtige Künstler,“ erklärt Eva. Daraus wurden dann ein paar Tage später richtige Kunstwerke. Jedes Kind bekam eine Leinwand, einen Malkittel, Farbe und Werkzeuge. Manche Kinder sind dabei auf tolle Ideen gekommen: Ben hat eine Zange benutzt, um die Farbe auf seinem Bild zu verteilen, Kajetan hat eine lange Schraube in sein Bild geklebt, Frida hat am Ende noch den Rand der Leinwand bemalt.

Die Ideen waren so unterschiedlich und vielfältig wie die Kinder selbst und das Ergebnis kann sich wirklich sehen lassen.

## Dreisen

### Sommerfest des SSV Dreisen 1946 e.V.

Das Sommerfest findet **am Samstag den 11.6.22 ab 16:00 Uhr und Sonntags den 12.6.22 ab 10:30 Uhr** im Hallenanbau am Sportplatz in Dreisen statt.

## Einselthum

### „Flying Dinner“ bei den LandFrauen Einselthum

„Flying Dinner – kleine Häppchen in großer Auswahl, nachhaltig und lecker“, so heißt der Kurs in Ernährungsbildung, der am **09. Juni** bei den Einselthumer LandFrauen stattfindet.

Es muss nicht immer auf dem Servierlöffel kredenzt werden – auch wenn das besonders hübsch aussieht. Es gibt so viele Möglichkeiten, nicht nur der Zubereitung, sondern auch der Dekoration. Ein Flying Dinner ist zwanglos und ersetzt die formell geschmückte Tafel.

Beginn ist um 19.00 Uhr im Haus der Vereine.

Wir bitten um vorherige Anmeldung bei Frau Tanja Leber, Tel.: 06355-1635.

## Kita Frechdachs

### EDEKA Stiftung - Hochbeetbepflanzung am 19.05.2022 in der Kita Frechdachs

Heute war für uns ein besonderer Tag, denn wir hatten Besuch von der Edeka Stiftung zur Bepflanzung unseres Edeka Hochbeets, welches wir im letzten Jahr bekommen haben.

Mit Gießkännchen und Schürze ausgestattet machen wir uns freudig an die Arbeit.

Bevor wir das Hochbeet bepflanzen können, geben wir der Erde zuerst einmal einen natürlichen Dünger, um die Erde mit vielen Vitaminen zu versorgen. Dadurch kann dann alles richtig gut wachsen.

Gemeinsam spielen wir ein Pflanzenrätsel und erraten bzw. erkennen so fast alle Pflanzen die wir heute in unser Hochbeet setzen wollen.

Wir pflanzen Gurken, Kohlrabi, Rote und Gelbe Beete, Salat und säen auch Karotten und Radieschen.

Es hat uns sehr viel Spaß und Freude gemacht!

An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei der Edeka Stiftung und dem Edeka Röß in Albisheim bedanken!

Vielen Dank für die tolle Bepflanzung unseres Hochbeets und das leckere mitgebrachte Geschenk vom Edeka Röß, welches wir uns in unserem gemeinsamen Kreis gut schmecken lassen werden.

Natürlich kümmern wir uns auch weiterhin gut um das Hochbeet und sind schon gespannt darauf, all das Angepflanzte beim Wachsen zu beobachten. ????



## Einselthumer Land-Frauen

### Pilates

Ab **14.06.2022** geht es nahtlos weiter mit „Modern Pilates“ - Systematisches Ganzkörpertraining zur Kräftigung der Bauch- und Rückenmuskulatur“ unter Anleitung von Frau Regina Geißler.

Der Kurs geht über 10 Stunden immer Dienstags um **19.15 Uhr** im Bürgerhaus in Einselthum.

Info und Anmeldung bitte bei Fr. Tanja Leber, Tel.: 06355-1635, oder bei Fr. Lore Bühler, Tel.: 06355-96655.

## Göllheim

### Schellack Solisten kommen ins Haus Gylnheim

„Nur geträumt“ – Die goldenen Zwanziger treffen auf die neue deutsche Welle



Denis Wittberg und seine Schellack-Solisten kommen ins Haus Gylnheim

Am Samstag, den 4. Juni 2022 treffen um 19:30 Uhr im Haus Gylnheim in Göllheim „die goldenen Zwanziger auf die neue deutsche Welle“. Aber wie schafft man es, dass daraus etwas ausgewogen Musikalisches entsteht? Gerne verraten wir Ihnen dieses Rezept – man nehme einen Sänger, einen Flügel, einen akustischen Bass und eine Tuba, Tenor-Banjo und Gitarre, Schlagwerk, zwei Saxophon und Klarinetten, Trompete, Posaune und eine reizende Violine. Seit 2003 sorgen Denis Wittberg und seine Schellack-Solisten dafür, dass die Tanz- und Unterhaltungsmusik der 20er und 30er Jahre sich einer immer größeren Beliebtheit erfreut. Wer einmal in den optischen und akustischen Genuss gekommen ist, weiß, mit welcher Leichtigkeit diese Stücke vorgetragen werden und welche Ironie dabei zu Tage kommt. Hier erklingen nicht nur Schlager der 20er und 30er Jahre, sondern auch Hits aus der „Neuen deutschen Welle“ der frühen achtziger Jahre. Hören Sie Chinesisches und Englisch und erleben Sie ein Konzertprogramm, in dem es vor atemberaubender handgemachter Musikalität nur so sprüht. Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen Konzertabend mit einer wohlthuenden Länge und einer respektablen Kürze. Denn Sie wissen ja – Unterhaltungsmusik dient der Unterhaltung - jedenfalls so lange, wie die Dauer einer Melodie!

Denis Wittberg und seine Schellack-Solisten: „Nur geträumt“ am Samstag, 4. Juni 2022 um 19:30 Uhr im Haus Gylrheim in Göllheim. Einlass ab 18:00 Uhr. Tickets gibt es online auf [www.ticket-regional.de/goellheim](http://www.ticket-regional.de/goellheim), bei Schreibwaren Euler und an allen anderen Ticket-Regional Vorverkaufsstellen oder telefonisch unter 0651 / 97 90 777.

Foto: Denis Wittberg und seine Schellack-Solisten© Ulrich H.M. Wolf

## Vogelschutzverein Göllheim 1960 e. V.



Liebe Mitbürger\*innen,  
endlich ist es wieder soweit.  
Wir freuen uns, euch bei unseren  
Festen begrüßen zu dürfen.

### Familienfest am Pfingstsonntag, 05.06.2022

ab 10.00 Uhr Frührschoppen  
ab 11.30 Uhr Mittagessen  
im Anschluss Kaffee und Kuchen  
Cocktails

Es gibt Leckeres aus Topf und Pfanne, da ist für jeden etwas dabei!  
Unsere Feste finden jeweils auf dem Vereinsgelände Nähe Dyckerhoff statt!

## TC Göllheim

### Lust auf Spaß, Bewegung, Sport und Spiel?

#### Tennisangebot für Menschen mit und ohne Behinderung beim TC Göllheim

Der TC Göllheim ist ein familiärer Tennisclub mit einer schönen Anlage im Bereich der Göllheimer Schulen und Sportanlagen. Ein spezielles Tennisangebot für Menschen mit und ohne Behinderung erwartet Sie beim **Tag des Donnersberger Sports am Samstag, 04. Juni** auf unserer Tennisanlage!

Wir bieten mit unserem Kooperationspartner Special Olympics Rheinland-Pfalz ein inklusives Tennisangebot zum Mitmachen rund ums Tennis an, unter anderem: Tennis-Parcours, Geschwindigkeitsmessanlage und vieles mehr. Zudem haben Sie die Möglichkeit sich an diesem Aktionstag über die Angebote des Vereins zu informieren.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Mehr Informationen finden Sie im Internet unter [www.tennisclub-goellheim.de](http://www.tennisclub-goellheim.de). Bei Fragen wenden Sie sich bitte per E-Mail an [TC-Goellheim@t-online.de](mailto:TC-Goellheim@t-online.de).

Tag des Donnersberger Sports

Wir sind dabei  
Tennisclub Göllheim

Tennisangebot für Menschen mit und ohne Behinderung, Geschwindigkeitsmessung, Parcours und vieles mehr

04.06.22, 11–17 Uhr  
Sportanlage Göllheim

**Special Olympics**  
Rheinland-Pfalz

[specialolympicsrlp](https://www.instagram.com/specialolympicsrlp)  
[rlp.specialolympics](https://www.facebook.com/rlp.specialolympics)  
[Special Olympics RLP](https://www.youtube.com/channel/UC...)

[tcgoellheim](https://www.instagram.com/tcgoellheim)  
[Tennisclub Göllheim 1985 e. V.](https://www.facebook.com/Tennisclub-Göllheim-1985-e-V)  
[www.tennisclub-goellheim.de](http://www.tennisclub-goellheim.de)

Tennisclub Göllheim 1985 e. V., Tennisanlage: Jahnstraße, 67307 Göllheim

## Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2020

**Abwasserzweckverband  
Mittleres Pfrimmtal  
Wormser Straße 110  
67590 Monsheim**



### Bekanntmachung Jahresabschluss 2020

Aufgrund des § 27 Abs. 3 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung für Rheinland-Pfalz vom 05.10.1999 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Mittleres Pfrimmtal in der Sitzung am 02.02.2022 den Jahresabschluss des Abwasserwerkes zum 31.12.2020 mit einer Bilanzsumme von 3.937.185,37 EUR festgestellt hat.

Die Bilanz weist in Übereinstimmung mit der Gewinn- und Verlustrechnung ein Jahresergebnis von 0,00 EUR aus.

Die Feststellung des Jahresabschlusses, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft zum Jahresabschluss 2020 liegen in der Zeit vom

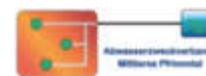
**07. Juni- 22. Juni 2022**

zu den üblichen Öffnungszeiten beim Abwasserzweckverband Mittleres Pfrimmtal in Monsheim, sowie bei den Verbandsgemeindewerken Kirchheimbolanden, Göllheim und Monsheim, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Monsheim, 23.05.2022

gez. Steffen Antweiler  
Verbandsvorsteher

**Abwasserzweckverband Mittleres Pfrimmtal  
- Abwasserwerk-  
Wormser Straße 110  
67590 Monsheim**



### Bekanntmachung Wirtschaftsplan 2022

Die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Mittleres Pfrimmtal hat aufgrund von § 7 des Zweckverbandsgesetzes in Verbindung mit §§ 95 ff der Gemeindeordnung sowie der § 3 Abs.2 Nr. 1 und §§ 16 ff Eigenbetriebsverordnung am 02.02.2022 für das Wirtschaftsjahr 2022 folgende

#### Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan

beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird. Die Kreisverwaltung Alzey-Worms, Alzey, hat mit Schreiben vom 13.05.2022 mitgeteilt, dass gegen die Haushaltssatzung keine Bedenken geltend gemacht werden.

#### § 1

Der Wirtschaftsplan wird für das **Wirtschaftsjahr 2022** festgesetzt

im Erfolgsplan	in den Erträgen und Aufwendungen auf jeweils	2.762.360,00 €
im Vermögensplan	in den Einnahmen und Ausgaben auf jeweils	5.641.487,36 €

#### § 2

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die im Wirtschaftsplan 2022 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 150.000,- EUR festgesetzt.

#### § 3

Der Zweckverband erhebt Umlagen nach § 6 der Verbandsordnung, über die folgendes bestimmt wird:

Die vorläufige Betriebskostenumlage für das Wirtschaftsjahr wird im Erfolgsplan festgesetzt für

die VG Göllheim	( 33 % )
die VG Kirchheimbolanden	( 51 % )
die VG Monsheim	( 16 % )

Die Investitionskostenumlage des Verbandes im Wirtschaftsjahr 2022 wird nach Maßgabe des auf die beteiligten Verbandsgemeinden entfallenden Investitionsgeschehens erhoben.

#### § 4

Es gilt die am 02.02.2022 von der Verbandsversammlung beschlossene Stellenübersicht.

#### § 5

Die Haushaltssatzung tritt am 1. Januar 2022 in Kraft.

#### Hinweis:

Die Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2022 liegt vom 07.06.2022 bis einschließlich 22.06.2022 während der Dienststunden bei den Verbandsgemeindewerken der Verbandsgemeinden Göllheim, Kirchheimbolanden und Monsheim sowie beim Abwasserzweckverband in der Kläranlage Monsheim zu jedermann Einsichtnahme öffentlich aus.

Eine Verletzung der Bestimmungen über

1. Ausschlussgründe (§22 Abs. 1 Gemeindeordnung) und  
2. die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Abwasserzweckverbandes Mittleres Pfrimmtal ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung der Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber dem Abwasserzweckverband Mittleres Pfrimmtal geltend gemacht werden.

Monsheim, den 23.05.2022  
gez. Steffen Antweiler  
Verbandsvorsteher

## Lautersheim

### Verein der Hundefreunde Lautersheim

#### Tag des Hundes und erweiterte Trainingszeiten beim VdH Lautersheim

Der Verein der Hundefreunde Lautersheim lädt am **Sonntag den 05.06.2022** zum Tag des Hundes auf den Hundeplatz in Lautersheim, hinter der Gemeindehalle ein. Es gibt verschiedene Vorführungen und nachmittags zum Spaß ein Hunderennen. Für verschiedene Speisen und ausreichend Getränke ist gesorgt. Alle Besucher, egal ob mit zwei oder vier Beinen, sind herzlich willkommen.

Desweiteren haben wir unsere Trainingszeiten erweitert. Diese sind wie folgt: Dienstags und Donnerstags ab 18 Uhr Walking mit Hund und ab 19 Uhr Turnierhundesport. Mittwochs ab 18 Uhr Spielstunde unter Aufsicht und ab 19 Uhr Welpenstunde. Samstags ab 14 Uhr einmal Welpenstunde und extra Junghunde, ab 15 Uhr Erziehung und ab 16 Uhr Begleithundetraining und Teamtesttraining. Alles ist auch nochmal auf unserer Homepage [vdh-lautersheim.de](http://vdh-lautersheim.de) zu finden. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Gerade Welpenbesitzer sollten die Möglichkeit nutzen, um ihren neuen Vierbeiner von Anfang an zu sozialisieren und auch zu erziehen. Über ihr Kommen freuen sich die Hundefreunde.

## Zellertal

### OT Niefernheim

#### Förderverein Niefernheimer Glockenturm e.V.



#### Bayrisches Frühstück

Der „Förderverein Niefernheimer Glockenturm e.V.“, dessen Ziel in erster Linie der Einbau eines Glockenspiels, aber auch die Unterstützung der Renovierung des niefernheimer Türmchens ist, lädt am 12. Juni ab 10.00 Uhr zum **bayrischen Frühschoppen** auf den Dorfplatz in Niefernheim ein. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Saal Mattinger statt.

Mit Weizenbier aus Bayern, frisch vom Fass gezapft, oder Pils und Radler aus der Flasche sowie alkoholfreien Getränken können Sie Ihren Durst löschen. Weißwurst mit Brezel und Fleischkäse mit Brötchen werden Ihren Gaumen verwöhnen. Wer in Dirndl oder Lederhose kommt, erhält das erste Bier gratis.

Die Vorstandschaft freut sich auf Ihren Besuch

## Sonstige Vereine und Verbände

### LandFrauenverbandes Donnersbergkreis

aktiv  
modern  
offen



#### Juni-Programm 2022

**Tapas-Abend** mit Impressionen einer Pilgerwanderung auf dem Jakobsweg **Fr., 10.06.22** um 17:00 Uhr in 67681 Wartenberg-Rohrbach, Schlossberg 16, Mühle am Schlossberg, Referent\*in: Monika Kasserra. TN-Beitrag: € 28,50 inkl. Tapas und Wasser, Gäste: € 32,50

**Von Baum zu Baum** im Donnersbergkreis - Baumwanderung: Wie gedeihen unsere LandFrauen-Bäume in Bolanden, Dreisen und Göllheim? **Sa., 11.06.2022** um 12:00 Uhr, Referent/-in: Birgit Jura  
Anmeldungen bei der Kreisgeschäftsstelle unter [donnersbergkreis@landfrauen-pfalz.de](mailto:donnersbergkreis@landfrauen-pfalz.de) oder 0176/26748411

## Zellertal

### OT Harxheim

#### Lewwerworschdesse fer die Tafel

Am 14.05.2022 feierten die Pfarrer Hopp und Metzinger in der kath. Pfarrkirche in Zell, einen schönen ökumenischen Gottesdienst. Im Anschluss daran boten die Zeller Schoppenkicker vor der Kirche „Lewwerworschdbrote un Woischorle“ an.



Foto: Rupert Müller



Foto: Rupert Müller

Der Erlös war für die Tafel Kirchheimbolanden bestimmt. Es wurde nicht kassiert, sondern jeder konnte eine Spende in die eigens dafür aufgestellte Kasse werfen. Da das Essen und die Getränke von den Schoppenkickern, dem Weingut Krauß und dem Heimatverein Zell gespendet wurde, geht der gesamte Spendenbetrag in Höhe von 780,00 € an die Tafel. Ein sehr schönes Ergebnis. Die Schoppenkicker und der Heimatverein werden diesen Betrag noch auf 1.000,00 € aufstocken. Dank an alle die dazu beigetragen haben, diese gute Sache zu einem Erfolg werden zu lassen. (rm)



## Immer gut informiert

Aktuelle Meldungen aus Ihrer  
Verbandsgemeinde finden Sie  
unter [www.goellheim-aktuell.de](http://www.goellheim-aktuell.de)



## Politische Parteien und Wählergemeinschaften

### Richtlinien

#### für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben.

**6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

### Telefonsprechstunde mit Matthias Mieves, Bundestagsabgeordneter



Der Bundestagsabgeordnete Matthias Mieves bietet am Donnerstag, 09. Juni, von 12:00 bis 13:30 Uhr seine Telefonsprechstunde an.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger aus seinem Wahlkreis können mit ihm über ihre Anliegen sprechen.

Die Anmeldung erfolgt unter [matthias.mieves.wk@bundestag.de](mailto:matthias.mieves.wk@bundestag.de) oder unter 0151 10377531.

## Allgemeines

### Geo-Tour auf dem Donnersberg am Sonntag, den 12. Juni



©Donnersberg-Touristik-Verband e.V.

Die Geologie unserer Erde begleitet uns Tag für Tag. Wie haben Landschaften ihre gegenwärtige Struktur erhalten, welche Geheimnisse bergen die Erdkruste und die tieferliegenden Gesteine? Begeben Sie sich am Sonntag, den 12. Juni 2022 auf eine lebendige Zeitreise durch 300 Millionen Jahre Erdgeschichte und erfahren Sie Spannendes über die Entwicklung der menschlichen Kultur auf und rund um den höchsten Berg der Pfalz.

Unter der Leitung von Gästeführer Dr. Eberhard Krezdorn erfahren die Teilnehmer viele interessante Details zu der geowissenschaftlich bedeutenden Lothringen-Saar-Nahe Senke mit dem Donnersberg, zum Vulkanismus um den Donnersberg und zur Geologie der angrenzenden Regionen.

Eingebunden in die Geo-Tour ist die Siedlungsgeschichte des Berges, insbesondere die Geschichte des keltischen Oppidums, einer der größten keltischen Städte nördlich der Alpen und deren Erbauer und Bewohner.

Treffpunkt: 14.00 Uhr, Parkplatz auf dem Donnersberg, Dauer ca. 3 bis 3,5 Stunden.

Teilnehmerbeitrag: 4,00 Euro (Erwachsene), 2,00 Euro (Kinder von 7 bis 16 Jahre).

Weitere Informationen und Anmeldung beim Donnersberg-Touristik-Verband unter Tel. 06352-1712, [touristik@donnersberg.de](mailto:touristik@donnersberg.de), [www.donnersberg-touristik.de](http://www.donnersberg-touristik.de).

### Ein Koffer für den Notfall

**Unterstützung für trauernde Kinder und Jugendliche Sie sind türkis, handlich und mit einem „Ampelmännchen“ versehen, das Auskunft gibt über den Adressatenkreis: die Notfallkoffer des Ambulanten Hospiz- und Palliativ-Beratungsdienstes Donnersberg-Ost.**

Die drei Koffer enthalten eine bunte Auswahl von Material, das Pädagog\*innen in Kindertagesstätten, Grundschulen und weiterführenden Schulen dabei unterstützt, mit den Themen Sterben und Tod in ihrer Gruppe oder Klasse umzugehen.

Jeder Koffer enthält Material zur Gestaltung unterschiedlicher Situationen, Fachliteratur und altersgerechte Bücher, Filme oder Hörspiele sowie Anregungen zur kreativen Auseinandersetzung mit der Trauer.

Die Koffer werden für jeweils drei Wochen an interessierte Institutionen ausgeliehen. Bei der Übergabe geben die Trauerbegleiterinnen eine kurze Einführung in die enthaltenen Materialien und die verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten. Bei Bedarf nehmen sie sich Zeit, um den konkreten Anlass der Ausleihe zu besprechen.

**Kontakt:**

Ambulanter Hospiz- und Palliativ-Beratungsdienst Donnersberg-Ost

Telefon: 06352-70 597 14

Mail: [ahpb-donnersberg@diakonissen.de](mailto:ahpb-donnersberg@diakonissen.de)



Die Notfallkoffer des Ambulanten Hospizdienstes Donnersberg-Ost enthalten eine Fülle von Material, das Pädagog\*innen in Kita, Grundschule und weiterführender Schule bei einem wichtigen Thema unterstützt.

## Tag des Donnersberger Sports am 4. Juni Göllheim

Es ist eine besondere Premiere: Der Donnersbergkreis und der Sportbund Pfalz möchten in enger Zusammenarbeit mit der Orts- und Verbandsgemeinde Göllheim sowie Göllheimer Vereinen mit einem Tag des Donnersberger Sports am Samstag, 4. Juni 2022, von 11 bis 17 Uhr in Göllheim den Sportvereinen eine Plattform bieten. Ziel ist es, den Menschen an einem Tag eine Übersicht zu geben, was Donnersberger Sportvereine alles zu bieten haben und was es alles für Möglichkeiten gibt, sich sportlich zu betätigen.

Auf die Besucherinnen und Besucher wartet ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt bei freiem Eintritt mit Vorführungen, Infoständen, Talkrunden und zahlreichen Mitmachaktionen sowie auch Musik. Auch der Südwestdeutsche Fußballverband und der Sportbund Pfalz sind vertreten, ebenso wird Besuch vom Handball-Zweitligisten Eulen Ludwigshafen erwartet.

Auf der Bühne im Stadion gibt es so unter anderem Auftritte der Show- und Gardetanzgruppe des TV Winnweiler, der Vikings Muay Thai aus Marnheim, Unterhaltung mit dem Musikverein Göllheim, Mitmach-Aktionen der Gemeindegewestern plus des Donnersbergkreises oder der Zumba-Fitness der Tanzsportgemeinschaft Grün-Weiß Kirchheimbolanden, Informationen zu den Fortbildungs-Angeboten des Sportbundes Pfalz, über Inklusion im Sport, die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft, Land in Bewegung, das Projekt „Für ein buntes Miteinander“ der Nordpfälzer Wölfe oder das Thema Wandern.

### Mitmachen und Goldmedaille sichern

Generell ist Mitmachen angesagt beim Tag des Donnersberger Sports am 4. Juni in Göllheim: Verschiedene Vereine und Verbände bieten die Möglichkeit, in Sportarten reinzuschneppern. Das Angebot reicht von Darts über Leichtathletik, Tennis, Handball bis zu Golf, Bogenschießen, Mountainbike oder Motorrad-Trial. Die AOK Rheinland-Pfalz sowie die IKK Südwest sind mit Aktionsständen vertreten. Es besteht auch die Möglichkeit, an einer Donnersberger Olympiade teilzunehmen und sich eine Goldmedaille zu sichern: An den verschiedenen Aktionsständen sind kostenlos Teilnahmekarten erhältlich. Wer alle Stationen absolviert hat, erhält eine Medaille.

### Eulen Ludwigshafen und Nordpfälzer Wölfe laden zu Mitmach-Training

In Kooperation mit Special Olympics Rheinland-Pfalz bietet der Tennisclub auch Aktionsangebote für Menschen mit Beeinträchtigung an. Handball-Zweitligist Eulen Ludwigshafen wird ebenfalls vor Ort sein und bietet zusammen mit den Nordpfälzer Wölfen um 13.30 Uhr mit den Spielern Christian Klimek sowie Pascal Bühner ein Mitmach-Training für Handball-Nachwuchs auf dem Handball-Feld hinter dem Kunstrasen an. Hierfür ist keine vorherige Anmeldung erforderlich. Einfach dazukommen und mitmachen! Apropos Kunstrasen: Dort kann man sich auch auf

dem FunPark des Sportbundes Pfalz austoben. Auf dem Rasenplatz im Stadion besteht die Möglichkeit, beim Südwestdeutschen Fußballverband und dem Fußballjugendförderverein 2011 Donnersberg das DFB-Fußballabzeichen zu erlangen.

### Sportabzeichen im „Schnelldurchlauf“

Zudem kann auch die höchste Auszeichnung außerhalb des Wettkampfsports erworben werden: das Deutsche Sportabzeichen. Möglich machen dies der TuS Göllheim und die TSG Eisenberg mit Unterstützung weiterer Ehrenamtlicher in einer besonderen gemeinsamen Aktion. Los geht es bereits am Freitag, 3. Juni. An diesem Tag nehmen die Prüferinnen und Prüfer der TSG Eisenberg im Eisenberger Waldschwimmbad die Schwimmdisziplinen ab. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

Am Samstag, 4. Juni, können im Stadion in Göllheim von 11 bis 13 Uhr weitere Disziplinen absolviert werden: Weitsprung/Standweitsprung, Kugelstoßen, Sprint, Mittelstrecke (800 und 3000 Meter) sowie Ballwurf/Schleuderball. Auch hier gilt: Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich, einfach am 4. Juni vorbeikommen, sich am Stand des TuS Göllheim im hinteren Bereich des Stadions registrieren und die Disziplinen absolvieren.

### Ehrung der Sportler des Kreises

Ein weiterer Höhepunkt wird ab 15 Uhr die Ehrung des Vereins des Jahres 2021, die TSG Eisenberg, sowie der Sportlerinnen, Sportler und Mannschaften des Jahres auf der Bühne im Stadion in Göllheim sein. Hier hatten die Leserinnen und Leser der Tageszeitung DIE RHEIN-PFALZ die Möglichkeit, aus Vorschlägen des Sportwahl-Beirates des Donnersbergkreises für ihre Favoriten zu stimmen.

Erstmals wurde im Vorfeld aufgerufen, auch Vorschläge für Nachwuchssportler des Jahres einzureichen. Die Wahl des Sportlerwahl-Beirates fiel auf drei Talente des Jahres 2021: Leon Schmidt, Leichtathlet bei der TSG Eisenberg, sowie die Geschwister Jonte und Jödis Jauß, Nachwuchs-Leichtathleten des SV Börstadt.

Eine Premiere ist zudem der Sonderpreis für einen Schiedsrichter. Ohne die Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter würden viele Sportarten nicht funktionieren. Viele gehen seit Jahrzehnten diesem Hobby hinterher, keine Strecke ist ihnen dafür zu weit. Dies wird nun ebenfalls gewürdigt. Den Sonderpreis erhält Helmut Schwarz vom SV Gundersweiler, der seit 1979 als Fußball-Schiedsrichter unterwegs ist. Teil der Ehrungsveranstaltung ist auch ein Auftritt der Showturngruppe „Crazy Jumpers“ der TSG Eisenberg sowie Livemusik.

Der Tag des Donnersberger Sports am Samstag, 4. Juni, von 11 bis 17 Uhr auf dem Sportgelände in Göllheim – eine große Plattform für den Donnersberger Sport mit zahlreichen Angeboten. Und das alles bei freiem Eintritt!

### Info

- Weitere Informationen zum Tag des Donnersberger Sports erhalten Sie unter [www.sport.donnensberg.de](http://www.sport.donnensberg.de)

Tag des  
Donnersberger  
Sports

Sa., 4. Juni 2022 | 11 bis 17 Uhr

Göllheim




## BÜHNENPROGRAMM

<p>11.00 Uhr: Eröffnung mit Landrat Rainer Guth &amp; Tristan Werner, Vizepräsident Sportbund Pfalz</p> <p>11.10 Uhr: Das Deutsche Sportabzeichen beim Tag des Donnersberger Sports</p> <p>11.20 Uhr: Auftritt Showtanzgruppe TV Winnweiler</p> <p>11.30 Uhr: Die Lebensretter im Wasser: Interview mit Steffen Brack von der DLRG Rockenhausen</p> <p>11.40 Uhr: Gardetanzgruppe des TV Winnweiler</p> <p>11.50 Uhr: Land in Bewegung: Marc Wagner, der Bewegungsmanager des Donnersbergkreises</p> <p>12.00 Uhr: Vikings Muay Thai präsentieren sich</p> <p>12.20 Uhr: Sport-inklusionslotse Tobias Zirker</p> <p>12.30 Uhr: Die Fortbildungs-Angebote des Sportbundes Pfalz</p>	<p>12.40 Uhr: Das Volkssportabzeichen: Die Wanderfreunde Wiesbachtal präsentieren sich</p> <p>12.50 Uhr: Der Sportort Göllheim: Ortsbürgermeister Dieter Hartmüller &amp; VG-Bürgermeister Steffen Antweiler im Gespräch</p> <p>13.00 Uhr: Für ein buntes Miteinander: Die Nordpfälzer Wölfe stellen ein besonderes Projekt vor</p> <p>13.10 Uhr: Bewegend im Alter: Die Gemeindegewestern plus des Donnersbergkreises stellen ihre Angebote vor</p> <p>13.15 Uhr: Bewegte Senioren: Mitmach-Aktion der Gemeindegewestern plus</p> <p>14.00 Uhr: Zumba-Fitness der TSG Grün-Weiß Kirchheimbolanden</p> <p>14.20 Uhr: Unterhaltung mit dem Musikverein Göllheim</p> <p>15.00 Uhr: Ehrung der Sportler des Kreises</p>
--	--

Meine Heimat ♥

weitere Infos: [www.sport.donnensberg.de](http://www.sport.donnensberg.de)

## Wartungsarbeiten Stromversorgungsnetz Immesheim

Sehr geehrte Anschlussnutzerin, sehr geehrter Anschlussnutzer, hiermit informieren wir Sie, dass die Pfalzwerke Netz AG dringende Erweiterungsmaßnahmen im Stromversorgungsnetz durchführt.

Diese Wartungsarbeiten werden am **Mittwoch, den 08.06.22** in der Gemeinde **Immesheim (Hauptstr. / Bubenheimer-Str. / Friedhofweg / Harxheimer-Str. / Albisheimer-Str.)** in der Zeit zwischen **10 Uhr und 12 Uhr** erfolgen.

Eine Einspeisung aus Eigenerzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich. Bitte schützen Sie Ihre empfindlichen Geräte (z.B. Computer, TV-Geräte), indem Sie diese Geräte vom Netz trennen (z.B. durch Ziehen des Netzsteckers) und erst wieder zuschalten, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist. Bei ortsfesten Geräten (z.B. Heizungsanlagen) ist die Steuersicherung auszuschalten. Beachten Sie hierzu die jeweilige Bedienungsanleitung des Herstellers und schalten Sie die Steuersicherung erst wieder ein, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist.

**Während der Zeit der Arbeitsausführung findet keine Belieferung mit elektrischer Energie statt.**

Beachten Sie darüber hinaus insbesondere auch unsere zusätzlichen Hinweise:

- Elektrische Wecker, oft auch Zeitschaltuhren an Haushaltsgeräten bzw. Alarmanlagen, schalten sich aus und müssen neu gestellt werden
- Kühlschränke und Tiefkühlgeräte sollten Sie während der Unterbrechung möglichst nicht öffnen
- Werden zentrale Telefon-, Antennen-, Aufzugs-, Warmwasser- oder Heizungsanlagen betrieben, informieren Sie bitte den jeweiligen Betreiber
- Bei Fotovoltaikanlagen und Blockheizkraftwerken beachten Sie bitte die Betriebsanleitung

Für Rückfragen steht Ihnen die Hotline des Kundenservice unter der Telefon-Nummer

0621 585 2010 zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis,

Ihre Pfalzwerke Netz AG

Kurfürstenstraße 29, 67061 Ludwigshafen

Internet: [www.pfalzwerke-netz.de](http://www.pfalzwerke-netz.de)

E-Mail: [kundencenter@pfalzwerke-netz.de](mailto:kundencenter@pfalzwerke-netz.de)

## Der Impfbus

### des Landes im Juni im Donnersbergrkreis

Vier Mal wird der Impfbus des Landes Rheinland-Pfalz im Juni Station im Donnersbergrkreis machen. Los geht es am Mittwoch, 1. Juni, am Eisenberger Waldschwimmbad. Umgesetzt wird die Sonderimpfkation mit dem Deutschen Roten Kreuz.

Personen ab 12 Jahren können in Begleitung eines Erziehungsberechtigten am Impfbus des Landes eine Schutzimpfung erhalten. Jugendliche zwischen 16 und 18 Jahren können mit einer schriftlichen Einverständniserklärung eines Erziehungsberechtigten das Impfangebot wahrnehmen.

In den Bussen sind Erst-, Zweit- sowie Booster-Impfungen möglich. Impflinge bis zum 30. Lebensjahr erhalten grundsätzlich den Impfstoff von BioNTech, ältere im Regelfall den Impfstoff von Moderna oder Johnson & Johnson. Wichtig: Ausweise nicht vergessen!

Hier eine Übersicht der Termine des Impfbusses Rheinland-Pfalz im Juni im Donnersbergrkreis:

- Mittwoch, 1. Juni, 10 bis 17 Uhr: Eisenberg (Waldschwimmbad)
- Montag, 13. Juni, 10 bis 17 Uhr: Rockenhausen (Festplatz Brühlgasse)
- Freitag, 17. Juni, 10 bis 17 Uhr: Winnweiler (Festhaus)
- Mittwoch, 29. Juni, 10 bis 17 Uhr: Göllheim (Haus Gylenheim)

## Das Deutsche Sportabzeichen beim Tag des Donnersberger Sports absolvieren

Es ist die höchste Auszeichnung außerhalb des Wettkampfsports: das Deutsche Sportabzeichen. Wenn am Samstag, 4. Juni, beim Tag des Donnersberger Sports die Vereine und Verbände rund um die höchste Erhebung der Pfalz in Göllheim ihr vielfältiges Angebot präsentieren, dann wird auch das Sportabzeichen besonders in den Fokus rücken. Denn dieses kann sozusagen im „Schnelldurchlauf“ absolviert werden. Möglich machen dies der TuS Göllheim und die TSG Eisenberg mit Unterstützung weiterer Ehrenamtlicher in einer besonderen gemeinsamen Aktion. Los geht es bereits am Freitag, 3. Juni. An diesem Tag nehmen die Prüferinnen und Prüfer der TSG Eisenberg im Eisenberger Waldschwimmbad die Schwimmdisziplinen ab. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

Mitmachen: Dieses Motto gilt generell für den Tag des Donnersberger Sports, veranstaltet von der Kreisverwaltung Donnersbergrkreis und des Sportbundes Pfalz sowie unterstützt von der Orts- und Verbandsgemeinde Göllheim und den Göllheimer Vereinen, und ganz speziell auch für das Deutsche Sportabzeichen. Am Samstag, 4. Juni, können im Stadion in Göllheim von 11 bis 13 Uhr weitere Disziplinen absolviert werden: Weitsprung/Standweitsprung, Kugelstoßen, Sprint, Mittelstrecke (800 und 3000 Meter) sowie Ballwurf/Schleuderball. Auch hier gilt: Eine vor-

herige Anmeldung ist nicht erforderlich, einfach am 4. Juni vorbeikommen, sich am Stand des TuS Göllheim im hinteren Bereich des Stadions registrieren und die Disziplinen absolvieren.

Die zu erbringenden Leistungen für das Deutsche Sportabzeichen orientieren sich an den motorischen Grundfähigkeiten Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit und Koordination. Aus jeder dieser Disziplingruppen muss eine Übung erfolgreich abgeschlossen werden (Leistungsstufe Bronze). Der Nachweis der Schwimffertigkeit ist notwendige Voraussetzung für den Erwerb des Deutschen Sportabzeichens.

Das Deutsche Sportabzeichen kann von Männern und Frauen sowohl in der Bundesrepublik Deutschland als auch im Ausland erworben werden. Voraussetzung ist das erfolgreiche Absolvieren der geforderten Leistungen. Die Verleihung erfolgt durch die Ausstellung einer Urkunde.

Das Deutsche Sportabzeichen wird verliehen

• als Deutsches Sportabzeichen für Kinder und Jugendliche an Jungen und Mädchen, ab dem Kalenderjahr, in dem das 6. Lebensjahr vollendet wird

• als Deutsches Sportabzeichen an Erwachsene, ab dem Kalenderjahr, in dem das 18. Lebensjahr vollendet wird.

Das Deutsche Sportabzeichen ist ein Ehrenzeichen der Bundesrepublik Deutschland mit Ordenscharakter und wird an Männer und Frauen verliehen, die in einem Kalenderjahr (01.01. bis 31.12.) die Leistungsanforderungen erfüllt haben. Pro Kalenderjahr kann es einmal erworben und beurkundet werden.

**DER TAG DES DONNERSBERGER SPORTS**

Es ist eine besondere Premiere: Der Donnersbergrkreis und der Sportbund Pfalz möchten in enger Zusammenarbeit mit der Orts- und Verbandsgemeinde Göllheim sowie Göllheimer Vereinen mit einem Tag des Donnersberger Sports am Samstag, 4. Juni 2022, in Göllheim den Sportvereinen eine Plattform bieten. Ziel ist es, den Menschen an einem Tag eine Rundum-Übersicht zu geben, was die Donnersberger Sportvereine alles zu bieten haben und was es alles für Möglichkeiten gibt, sich sportlich zu betätigen.

Auf die Besucherinnen und Besucher wartet ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt bei freiem Eintritt mit Vorführungen, Infoständen, Talkrunden und zahlreichen Mitmachaktionen sowie auch Musik. Auch der Südwestdeutsche Fußballverband und der Sportbund Pfalz sind vertreten, ebenso wird Besuch vom Handball-Zweitligisten Eulen Ludwigshafen erwartet. Um 15 Uhr werden an diesem Tag zudem die Talente, Sportlerinnen, Sportler und Mannschaften sowie der Verein des Jahres auf der Bühne im Stadion in Göllheim ausgezeichnet. Ebenso wird es eine Schiedsrichter-Sondererhebung geben.

**INFO**

• Weitere Informationen zum Deutschen Sportabzeichen erhalten Sie unter

[www.deutsches-sportabzeichen.de](http://www.deutsches-sportabzeichen.de)

• Weitere Informationen zum Tag des Donnersberger Sports finden Sie unter [www.sport.donnensberg.de](http://www.sport.donnensberg.de)

## Informationen außerhalb

### Keine Maskenpflicht mehr und neue Öffnungszeiten im Kreishaus

Die Corona-Zahlen gehen kontinuierlich zurück. Deshalb passt die Kreisverwaltung des Donnersbergrkreises auch ihre Regelungen im Kreishaus in Kirchheimbolanden an.

Ab Freitag, 27. Mai, entfällt die Maskenpflicht für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie für Besucherinnen und Besucher im Gebäude. Nichtsdestotrotz wird nach wie vor das Tragen von Masken empfohlen, gerade, wenn Abstände nicht eingehalten werden können.

Nachdem wegen der Corona-Lage das Kreishaus vorübergehend für den Publikumsverkehr geschlossen war, gab es seit Sommer vergangenen Jahres wieder einen Tag pro Woche, für den keine Termine vereinbart werden mussten. Als die Corona-Fälle zunahmen, musste – wie in anderen Kreisverwaltungen auch – wieder für jeden Besuch ein Termin ausgemacht werden. Als ersten „Zwischenschritt“ wurde vor einigen Wochen die Haupteingangstür wieder geöffnet, damit Besucherinnen und Besucher im Foyer auf ihren Termin warten können. Außerdem wurde so ermöglicht, Post beziehungsweise Unterlagen abzugeben sowie Gelbe Säcke und Glassäcke zu holen. Die Terminvereinbarung hat aus Sicht der Kreisverwaltung mehrere Vorteile. Dazu gehört die Möglichkeit, sich gezielt auf das Anliegen der Bürgerin beziehungsweise des Bürgers vorbereiten zu können, wodurch Wartezeiten für diese minimiert werden. Die Wartezeiten sind für die Besucherinnen und Besucher zudem kalkulierbar, die Erreichbarkeit der Verwaltung wird für sie verbessert.

Deshalb soll das Kreishaus auch künftig nicht mehr an allen Tagen ohne Termin für den Publikumsverkehr geöffnet werden. Doch donnerstags ist ab dem 9. Juni ein Besuch ohne vorherige Terminvereinbarung möglich. Ausgenommen davon ist die Ausländerbehörde. Bis auf weiteres gilt hier weiterhin, dass Kundinnen und Kunden nur dorthin kommen können, wenn sie dort einen Termin haben.

Die Kreisverwaltung bittet um Verständnis, falls sich die Abläufe in den ersten Tagen nach der Änderung noch etwas einspielen müssen. Sie werden nach einer gewissen Zeit evaluiert, um sie im Sinne der Bürgerinnen und Bürger weiter zu verbessern.

## 10. Kerweborsch Pizzaparty am 11.6.2022

Am 11.6. 2022 ist es endlich soweit. Nach einer coronabedingten Pause kann endlich die 10. Kerweborsch Pizzaparty des Jugend- und Kerwebereins Steinbach e.V. stattfinden.

Ab 16 Uhr gibt es auf dem Bürgerhausplatz in Steinbach neben individuell frisch zubereiteten Pizzen und erfrischenden Kaltgetränken von HB-Pizzaparty viele weitere besondere Specials für Groß und Klein. Eine bunte Hüpfburg, ein kreatives Kinderprogramm und das Pizzapacken für Kinder (mit Voranmeldung) sorgen für viel Spaß für die Kleinsten.

Die größeren Gäste können in der Weinlounge bei Sebastian Hofmann aus Wachenheim (Zellertal) leckere Weine und fruchtige Sommergetränke genießen oder den Abend in der Bar mit dem Motto „Casino“ ausklingen lassen.

## Die höchste Karrieremeile der Pfalz beim „Donnersberger Sommergipfel“

Die Kreisverwaltung Donnersbergkreis plant in Zusammenarbeit mit der Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden und unterstützt durch die Sparkasse Donnersberg am Freitag, 24. Juni, bei freiem Eintritt eine Veranstaltung mit dem Titel „Donnersberger Sommergipfel“ auf dem höchsten Berg der Pfalz. Dabei soll es ein Programm für Jung und Alt geben. Die Stabsstelle Wirtschaftsförderung und Standortentwicklung der Kreisverwaltung möchte dabei auch den vielfältigen Ausbildungs- und Beschäftigungsmöglichkeiten in unserer Region eine Plattform bieten.

Los geht es beim Donnersberger Sommergipfel um 15 Uhr mit der Premiere der neuen Inszenierung des Rotznasentheaters „Reise ins #digi/Tal“. Ein Abenteuerstück für Kinder ab 8 Jahren über Mobbing, Freundschaft und dem, was uns alle betrifft: die Digitalisierung. Ab 16 Uhr schließt sich ein Markt der Möglichkeiten mit zahlreichen Angeboten und auch einem Bühnenprogramm an, unter anderem mit Achim Häfner, dem „Falkner der Herzen“ aus Bisterschied, der Gesangvereinskapelle Rockenhausen, dem Alphorntrio Selztal und vielem mehr. Auch der Nostalgiebus, Baujahr 1955, mit dem verschiedene Touren angeboten werden, kann besichtigt werden. Um 19 Uhr folgt ein Donnersberg-Abend, bei dem Magie auf Musik trifft, moderiert von Fabian Kelly. Um 21 Uhr schließlich nimmt die Band Magic zum 50-jährigen Bestehen der Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden die Besucherinnen und Besucher mit auf eine Reise durch 30 Jahre Musikgeschichte. Weitere Informationen zum Donnersberger Sommergipfel folgen demnächst.

### Karrieremeile bei Sommergipfel

Teil des Donnersberger Sommergipfels soll auch eine Plattform für die vielfältigen Ausbildungs- und Beschäftigungsmöglichkeiten in unserer Region sein. Betriebe haben dabei die Möglichkeit, für ihre Ausbildungs- und Jobmöglichkeiten zu werben. Dafür kann man unter [www.donnnersberg.de](http://www.donnnersberg.de) im entsprechenden Beitrag (Rubrik Aktuelles) einen Anmelde-

bogen herunterladen, der dann in Kombination mit einem Bild und dem Firmenlogo an die Wirtschaftsförderung der Kreisverwaltung geschickt werden soll.

Während des Donnersberger Sommergipfels sollen die Beschäftigungsmöglichkeiten auf den Plakatbannern entlang der frequentierten Laufwege sowie in einem Video-Clip präsentiert werden. Auch auf einer speziellen Online-Plattform zum Donnersberger Sommergipfel sollen die eingereichten Stellen veröffentlicht werden.

### Info

Weitere Informationen zur Karrieremeile beim Donnersberger Sommergipfel erhalten Sie per E-Mail an [wirtschaftsfoerderung@donnersberg.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@donnersberg.de).

## Digitale Frauenpower

### Mit Online-Kompetenzen weiterkommen

Die Agentur für Arbeit Kaiserslautern-Pirmasens nimmt in einer unterhaltsamen, virtuellen Reise alle mit, die bisher lieber einen Bogen um Online-Veranstaltungen gemacht haben.

Am 14. Juni erfahren Interessierte in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr, wie sie innere und äußere Hemmnisse auflösen, damit sie digital weiterkommen.

Die Referentin Corinna Waffender gibt hilfreiche Tipps, so dass es gelingt an Online-Veranstaltungen nicht nur passiv teilzunehmen, sondern professionell und stressfrei zu agieren. Dies unabhängig von bisherigen Erfahrungen.

Interessierte werden gebeten, sich per E-Mail an [Kaiserslautern-Pirmasens.BCA@arbeitsagentur.de](mailto:Kaiserslautern-Pirmasens.BCA@arbeitsagentur.de) anzumelden. Auf diesem Weg erhalten sie die Zugangsdaten zur Veranstaltung.

Die Veranstaltung ist Teil der Vortragsreihe „Job | Familie | Karriere“, die sich vorrangig an Frauen richtet und aktuelle Themen aus der Arbeitswelt behandelt. Interessierte aller Alters- und Berufsgruppen, die erwerbstätig sind oder sein möchten, sind zur Teilnahme eingeladen, auch wenn sie bisher noch nicht in Kontakt mit der Agentur für Arbeit stehen. Kontakt und Anmeldung Nadja Schäfer Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt, 0631 3641 526, [Kaiserslautern-Pirmasens.BCA@arbeitsagentur.de](mailto:Kaiserslautern-Pirmasens.BCA@arbeitsagentur.de)

## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegung

<b>KW 24</b>	<b>Fronleichnam</b>	auf Freitag, 10.06.22
<b>KW 40</b>	<b>Tag der deutschen Einheit</b>	auf Freitag, 30.09.22
<b>KW 44</b>	<b>Allerheiligen</b>	auf Freitag, 28.10.22
<b>KW 51</b>	<b>Vorweihnachtswoche</b>	auf Freitag, 16.12.22

### 09:00 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion



# GStB

Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz

-Anzeige-

## Resolution zur Stärkung der Kommunen in Rheinland-Pfalz und im Saarland

Erstmals tagten das Präsidium des Saarländischen Städte- und Gemeindetages und der GStB-Vorstand gemeinsam und fordern mittels Resolution die politischen Verantwortlichen im Bund auf, zur Lösung der Altschuldenproblematik 50 % der Liquiditätskreditschulden der hochverschuldeten Kommunen noch in diesem Jahr zu übernehmen. Die Kommunen sind bei der Krisenbewältigung systemrelevant. Gerade die rheinland-pfälzischen und saarländischen Kommunen sind mit Spitzenreitern bei der kommunalen Verschuldung. Im Hinblick auf das steigende Zinsniveau besteht damit Gefahr für die Handlungsfähigkeit vor Ort. Nur starke und handlungsfähige Kommunen sind in der Lage, sich resilient aufzustellen. Die Altschuldenfrage ist eine der am dringendsten zu lösenden Fragen für die Städte und Gemeinden in beiden Bundesländern. Die Äußerung des Bundesfinanzministers, dass die Altschuldenproblematik endlich angegangen werden soll, wird begrüßt. Den Ankündigungen müssen jetzt aber auch Taten folgen. Dies ist auch ohne Grundgesetzänderung möglich!

**Ihr Dienstleister vor Ort**

u.a. Entrümpelung – Haushaltsauflösung – Umzüge -  
 - professionelle Gartenarbeiten  
 (Baum-, Sträucher- u. Heckenrückschnitte inkl. Abtransport)  
 - Ankauf von Kfz (hochwertig/neu/alt/Oldtimer/Unfallwagen)  
**flexibel – zuverlässig – kurzfristig möglich – Tel. 01 78 / 6 96 15 17**

**WOHNEN**  
 IN IHRER REGION



**Suche Bauernhof mit Pferdestall und Weideland bis 1.200.000.- €**

Einfamilienhaus bis 350.000.- €  
 Bungalow oder seniorengerechtes  
 Einfamilienhaus neuwertig bis 700.000.- €

Michael.Julier@mail.de · 0176 / 55055437  
 www.AVK-Immobilien.de

Berechnen Sie den Wert Ihrer Immobilie.  
 www.immobilienermittlung-kaiserslautern.de



**JOBS**  
 IN IHRER REGION



**JETZT BEWERBEN!**

**STUDIENPLATZ SICHERN**

**ZUM 01.07.2023**

**Duales Studium im Beamtenverhältnis  
 im Innen- oder Außendienst**



Infos & Onlinebewerbung:  
[www.jobs.fin-rlp.de](http://www.jobs.fin-rlp.de)



Folge uns auf Instagram:  
 @karriere.finanzamt



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**KIRCHHEIMBOLANDEN**



**MANFRED MANN'S  
 EARTH BAND**

**16. JUNI 22**

**NICOLE**  
 Live mit Band



**23. OKTOBER 22**

**THE SIMON &  
 GARFUNKEL  
 REVIVAL BAND  
 GREATEST HITS**

**22. DEZEMBER 22**



**20. APRIL 23**

**Stadthalle an der Orangerie**

Tickets: Büro Stadthalle, (06353) 750 47 77, Officestar Enders (06352) 91 70 800  
 sowie in allen bekannten Vorverkaufsstellen · Tickets online: [www.kultopolis.com](http://www.kultopolis.com)



**Container von 5 - 30 m<sup>3</sup>**

für Bauschutt, Grünabfälle, Haushaltsauflösungen & vieles andere

**Durchführung von Hausentrümpelungen**



Umweltechnik  
 Schückler

Containerdienst

Kreuzwiese 3 | 67806 Rockenhausen  
 Tel. 06361 1313 | [info@umweltechnik-schueckler.de](mailto:info@umweltechnik-schueckler.de)  
[www.umweltechnik-schueckler.de](http://www.umweltechnik-schueckler.de)

**Wichtige Information**

**für unsere Leser und Interessenten.**

**Sie erreichen den Verlag**

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
 Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
 → [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

**Zustellung/Reklamation**

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

**Mitteilungsblatt „Göllheim aktuell“**

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Göllheim aktuell“  
 unter <http://epaper.wittich.de/782>

**Redaktions-Annahmeschluss**

Mo., 9.00 Uhr VG  
 bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
 → [mein.wittich.de](http://mein.wittich.de)

**Anzeigen-Annahmeschluss  
 (für Privat- und Geschäftsanzeigen)**

Mo., 9.00 Uhr  
 bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

**Ihre Ansprechpartner für  
 Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung**



**Doris Heinen-Böttcher**  
 Gebietsverkaufsleiterin  
 Mobil: 0151 16305407  
[d.heinen@wittich-foehren.de](mailto:d.heinen@wittich-foehren.de)

**Anika Kiemes**  
 Verkaufssinnendienst  
 Tel.: 06502 9147-181  
[a.kiemes@wittich-foehren.de](mailto:a.kiemes@wittich-foehren.de)



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren





**Abfluss- und Rohrreinigung**  
Für Privat- und Geschäftskunden

**Verstopfter Abfluss?**  
Unser Team ist im Notfall schnell vor Ort.  
**0631 351510 oder kostenfrei 0800 5888885**

Abflussreinigung, Öl-/Fettabscheiderreinigung,  
Kanal- und Rohrreinigung, TV-Kanal-Untersuchung.

Wir können noch mehr.  
[jakob-becker.de](http://jakob-becker.de)



**Hamzi Garten- und Landschaftsbau**

- Pflasterarbeiten • Natursteinverlegung • Pflanzen
- Gartenpflege • Rollrasenverlegung • Hecken schneiden
- Holzterrassen • Zäune aufbauen

**Hauptstr. 12 • 67724 Gonbach • Telefon 0162 / 8371736**



**AKTUELL 80 E-BIKES  
IN AUSSTELLUNG**

**REINSCHAUEN LOHNT SICH!**

**SERVICE + VERKAUF**

Meisterbetrieb  
Göllheimer Str. 50 • Kerzenheim  
Tel. 06351 / 8658

**Dienstleistungen aller Art**  
**Deutsches Forst-Service-Zertifikat (Mulcharbeiten mit eigener Maschine)**

- Baumfällungen • Heckenschnitt • Mäh- und Baggerarbeiten
- (auch in schwierigem Gelände) mit Entsorgung • Abrollcontainer

**Telefon 01 73 / 3 41 45 50 oder 01 57 / 30095379** Fa. Afrim Bytyqi

**WOHNUNGS- UND HAUSAUFLÖSUNGEN**  
**TIP-TOP UMZÜGE - TRANSPORTE**

Kostenlose Angebote und kurzfristige Termine frei.  
**Telefon: 06351 / 43971 oder 0174/3288007**  
**Fa. Robert Patsch - Tiefenthal**

**SPEDITION + CONTAINERDIENST**

**STEUERWALD** GmbH

**67304 Eisenberg Siemensstr. 10**  
**Tel. 06351 8550 • Fax 43619**

**Selbst pflücken!**

**7 Tage/Woche 8-18 Uhr**

**Auf den Feldern in:**

*Eisenberg  
Richtung Seltenbach*  
**NEU Kirchheimbolanden**  
*zwischen Bolanderhof und KiBo*

**Frischer Spargel & Erdbeeren  
an unseren Ständen  
Öffnungszeiten unter:**



 **www.erdbeerlandfunck.de**  
*info@erdbeerlandfunck.de*  
**tel 0 63 51 / 4 20 00**

**Garten- & Landschaftsbau Fa. Leonard, Kerzenheim**  
führt aus: Pflasterarbeiten und Gartengestaltung, z. B. Teiche anlegen,  
Bäume zurückschneiden + fällen, Zäune einsetzen, Terrassenbau jeder  
Art, Poolaufbau bzw. -entfernung, kostenlose Beratung, inkl. Abfuhr  
**Tel.: 0 63 51 / 1 44 18 07 oder 01 76 / 72 18 83 72**

**Mein Traumurlaub**  
an der  
**Mecklenburgischen  
Seenplatte**



17213 Malchow/OT Lenz

 **039932 825201**

**Ferienhäuser & Ferienwohnungen**  
**FERIENPARK LENZ**  
*Entspannung pur ...*



**WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE**

Foto: booturlaub.de